



KLIMATRONIC[®]

Night Sun

Quarz-Terrassenheizstrahler

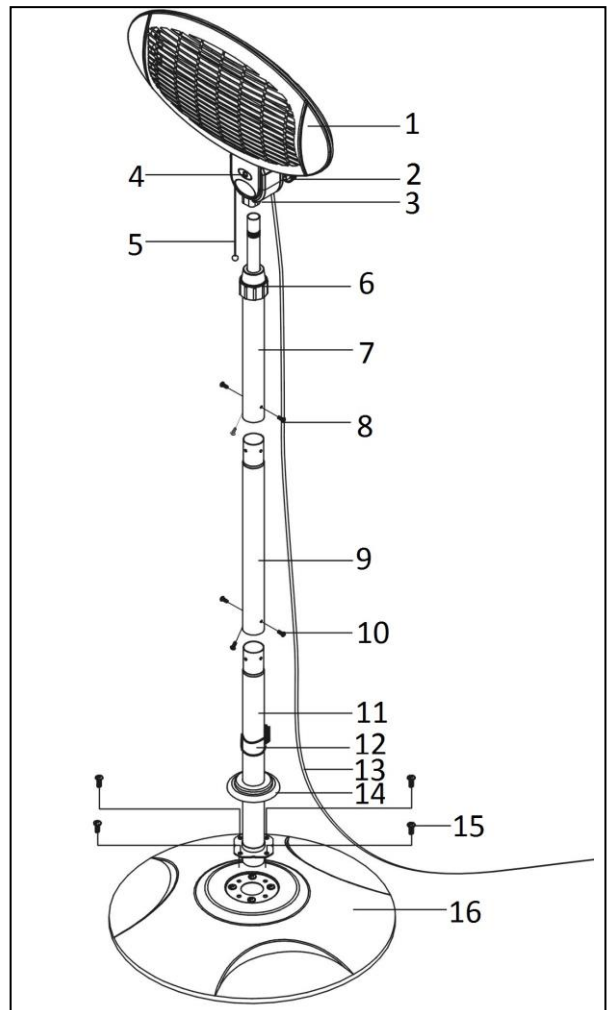


Bedienungsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gerätes der Marke Suntec Wellness. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Benennung der Bauteile

- 1 Heizelementbauteil
- 2 Knopf
- 3 Körper
- 4 Anzeigeplatte der Position
- 5 Zugschalter
- 6 Anschlussdeckel
- 7 Obersäule mit höhenverstellbarer Innensäule
- 8 3 - M5X6 Schrauben
- 9 Mittelsäule
- 10 3 - M5X6 Schrauben
- 11 Untersäule
- 12 3 Einspannklemmen
- 13 Netzkabel
- 14 Deckung des Fußgestells
- 15 4 - M6X30 Schrauben
- 16 Fußgestelleinbauteil



Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht

durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder unter 3 Jahren ohne permanente Aufsicht müssen daran gehindert werden, auf das Gerät zugreifen zu können.

Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Voraussetzung ein- und ausschalten, dass das Gerät in seiner vorgesehenen Gebrauchslage positioniert oder installiert, sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen und beaufsichtigt werden und die möglichen Gefahren verstanden haben.

Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschliessen, es regulieren, reinigen oder die Wartung durchführen.

Warnung!

- Dieser Elektroapparat folgt den Normen für Sicherheitsstandards und elektromagnetische Verträglichkeit.
- Den Heizstrahler bitte nie beim Gebrauch berühren (Verbrennungsgefahr).
- Den Heizstrahler bitte nie mit nassen Händen berühren.
- Das Heizelementbauteil des Apparats bitte nie beim Gebrauch drehen. Um den Kippwinkel des Bauteils zu ändern, sollten Sie 15 Minuten warten, nachdem der Apparat ausgeschaltet

worden und abgekühlt ist.

- Bitte legen Sie nichts auf das Sicherheitsgitter des Heizstrahlers, weil das zur Überhitzung führen könnte (z.B. Handtücher). Den Apparat bitte nie für Trocknung der Wäsche benutzen.
- Obwohl das Heizelement nicht mehr glüht, könnte es immer noch stromführend und möglicherweise gefährlich sein. Bitte prüfen Sie es immer, bevor Sie eine Maßnahme ergreifen, ob der Zugschalter (5) in der Position Aus ist.
- Bitte schalten Sie Ihren Apparat aus:
 - nach dem Gebrauch
 - im Fall des Nichtfunktionierens
 - vor der Reinigung
- Den Apparat bitte nie bedienen, wenn dieser hingefallen ist.
- Den Apparat bitte nie abbauen. Ein falsch reparierter Apparat könnte für den Benutzer gefährlich sein. Wenn Sie Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.
- Die Garantie wird ungültig im Fall, dass die Beschädigung auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen ist.
- Den Heizstrahler bitte nicht in unmittelbarer Umgebung von Badezimmer, Dusche oder Schwimmwanne gebrauchen.
- Dieser bewegbare Apparat ist für den Gebrauch im Garten und der Terrasse konzipiert. Er darf nicht im Innenbereich verwendet werden. Die Garantie gilt nicht für den Gebrauch im professionellen Bereich. Obwohl der Apparat im Freien gebraucht wird, muss der Stecker im

Innenraum an die Stromversorgung angeschlossen werden.

- In diesem Heizstrahler ist ein Antikippschalter eingebaut. Wenn der Terrassenheizstrahler stürzt, wird dieser ausgeschaltet. Sobald es sich wieder in einer aufrechten Position befindet, wird das Gerät wieder automatisch eingeschaltet.

Spannung

Bitte stellen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts sicher, dass die angegebene Netzspannung auf dem Typenschild mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Bitte schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.

Sicherheit

Vorsicht: Vor dem Einbauen oder Abbauen des Apparats ist sicherzustellen, dass das Netzkabel des Apparats von der Stromversorgung getrennt ist.

- Der Apparat ist für den Gebrauch im Außenbereich konzipiert. Die Installation und der Gebrauch des Apparats müssen den zutreffenden Anforderungen in Ihrem Land entsprechen.
- Wenn der Apparat eingeschaltet ist, wird eine hohe Temperatur erreicht, die bei Berührung zu Brandwunden führen kann. Jeder Nutzer muss über dieses Risiko informiert sein.
- Wenn Sie Zweifel hinsichtlich der Installationsmöglichkeiten des Apparats haben,

- wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
- Kinder, behinderte und alte Menschen können die Gefahren nicht immer richtig einschätzen. Den Apparat bitte daher nie unbeaufsichtigt lassen.
 - Der Apparat muss so platziert werden, dass der Stecker stets erreichbar ist.
 - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, nutzen Sie bitte den Apparat nicht weiter und wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle.
 - Der Heizstrahler darf nicht direkt unter eine Steckdose gestellt werden.
 - Den Apparat bitte nicht mit einem Programmiergerät, Timer oder anderen Geräten, die den Apparat automatisch einschalten, betreiben. Brandgefahr! Das Brandrisiko existiert auch, wenn der Apparat bedeckt oder falsch platziert wird.
 - Den Apparat nicht in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Materialien stellen.
 - Bitte nutzen Sie Einspannklemmen, um ein Ziehen am Kabel und dadurch Kippen des Geräts zu vermeiden.
 - Bitte verwenden Sie keine Mehrfachstecker und Verlängerungskabel.



Warnung: Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät bitte nicht ab!

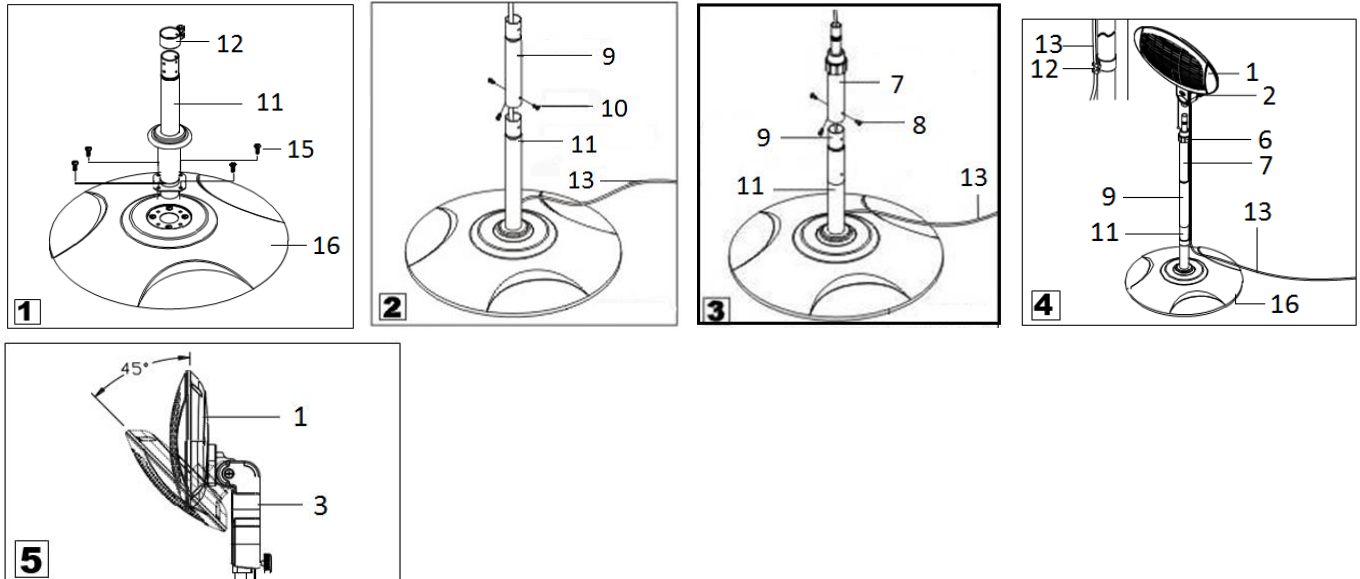
Montage

Vor der Installation des Apparats müssen Sie die Stromversorgung am Leistungsschalter abschalten.

- Die Untersäule (11) in das Fußgestell (16) einstecken und dann mit Hilfe der 4 M6x30 Schrauben (15) fest fixieren. Die erste Einspannklemme (12) in die Untersäule einstecken (siehe Abbildung 1).
- Die Untersäule (11) mit der Mittensäule (9) mit Hilfe der 3 M5X6 Schrauben (10) zusammensetzen und fixieren (siehe Abbildung 2). Die zweite Einspannklemme in die

Mittelsäule einstecken.

- Die Obersäule (7) mit der Mittelsäule (9) mit Hilfe der 3 M5X6 Schrauben (8) zusammensetzen und fixieren (siehe Abbildung 3). Die dritte kleine Einspannklemme in die Obersäule einstecken.
- Das Heizelement (1) mit der Obersäule (7) zusammensetzen. Dann durch Drehen des Knopfs fest fixieren und das Netzkabel (13) in die Einspannklemmen (12) legen (siehe Abbildung 4).
- Je nach Anforderung des Gebrauchswinkels kann der Winkel des Heizelementbauteils zwischen 0° und 45° angepasst werden (siehe Abbildung 5).



Bedienung

Der Apparat wird mit Hilfe des Zugschalters (5) eingeschaltet. Leichte Erschütterung ist beim Einschalten des Apparats spürbar. Diese Erschütterung dauert nur ein paar Sekunden und verschwindet danach.

Ausgangsleistung

- Position 0: Stopp
- Position 1: 650W (normale Wärmeentwicklung)
- Position 2: 1300W (stärkere Wärmeentwicklung)
- Position 3: 2000W (sehr starke Wärmeentwicklung)

Pflege

Ihr Apparat benötigt keine besondere Pflege. Aber im Fall des Nichtfunktionierens, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.

Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite www.suntec-wellness.de und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehler durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.

- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recycelbar.

EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

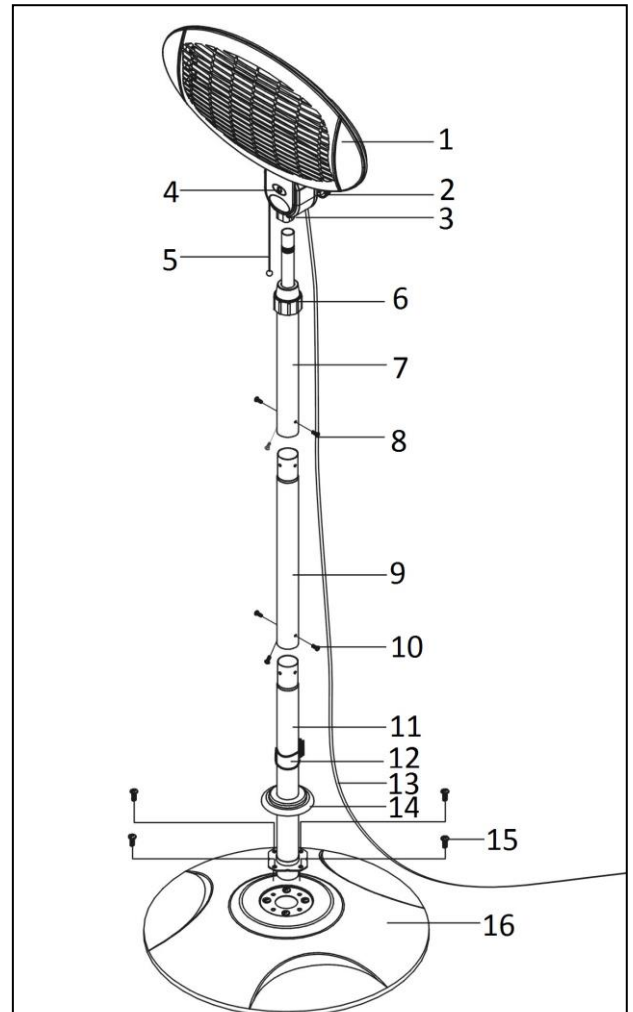
Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

Thank you for purchasing this infrared heater. We hope you will be completely satisfied with this product. To ensure this, please read these instructions carefully before use and keep them in a safe place.

Part Description

- 1 Heating Element Assembly
- 2 Knob
- 3 Body
- 4 Position Indication Plate
- 5 Pull Switch
- 6 Tube Cover
- 7 Upper Post Assembly with inner adjustable pole
- 8 3 - M5X6 Screws
- 9 Middle Post
- 10 3 - M5 X 6 Screws
- 11 Lower Post Assembly
- 12 3 Clamps
- 13 Power Cord
- 14 Base Cover
- 15 4 - M6X30 Screws
- 16 Base Assembly



Safety Precautions

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance

provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

WARNING!

- This electrical appliance complies with electromagnetic compatibility standards.
- Never touch the heater when in operation (risk of burns).
- Never touch it with wet hands.
- Never rotate the heating part of the appliance during operation. To change the tilt angle of the heating part, we advise you to wait for 15 minutes after the appliance has been switched off.
- Never place anything on your heater's safety guard as this may cause overheating (e.g. towels). Never use your appliance to dry clothes or other fabric.
- Although the heating element has stopped glowing, it may still be on and potentially dangerous. Check that the selection indicator (5) is in position off before taking any action.
- Switch off your appliance:
 - after use
 - in the event of malfunction
 - before cleaning it

- Never operate your appliance if it has fallen over.
- Never dismantle your appliance. An incorrectly repaired appliance may be dangerous to the user. If you encounter any problems, please contact your seller.
- The warranty will be void in the event of damage arising from improper use.
- Do not use this heater in the immediate surrounding of a bath, shower or swimming pool.
- This movable appliance is designed for the use in gardens and terraces. It may not be used indoors. The warranty will not apply to appliances used for professional usage. Although the heater may be used outdoors, the main plug must only be connected to the supply indoors.
- The heater is provided with an anti-tilt switch will switch off the heater if it is overturned, and will switch it on again automatically when it is restored to its upright position.

Voltage

Before using the appliance for the first time, ensure that your mains voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance's rating label. Make sure to use an earthed socket.

SAFETY

CAUTION: Before fitting or removing the appliance, ensure that the heater's power line supplying the heater is disconnected. Check that the power line is connected to a 30mA differential circuit breaker.

- This appliance is designed for outdoor use. The installation and use of your appliance must comply with the applicable standards in your country.
- When the appliance is switched on, it reaches very high temperatures which can cause burns. Make sure that all users are aware of the risks.
- If you have any doubts concerning installation possibilities for this heater, please consult a qualified electrician.
- Children, the elderly and the infirm may not always be aware of the danger involved in using electrical appliances. Never allow this appliance to be used without supervision.
- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- If the supply cord is damaged, do not use the appliance further and contact your seller.
- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not place the appliance close to curtains and other combustible materials.
- Please use clamps to avoid pulling on the cable and thus preventing the appliance from tipping over.
- Do not use multiple sockets or extension cords.

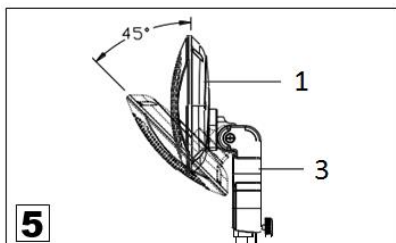
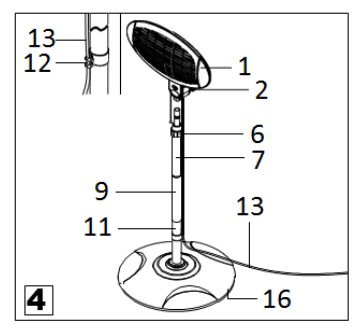
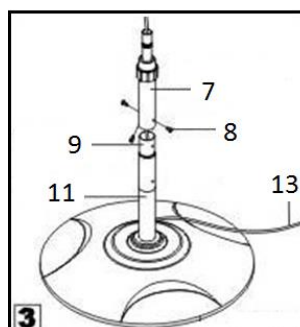
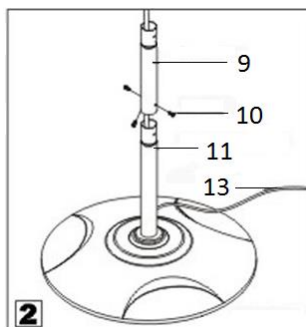
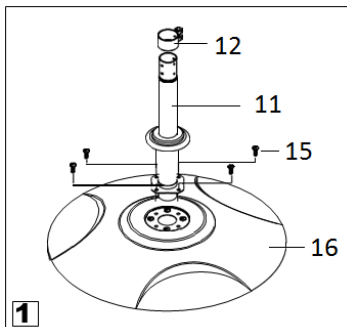


Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater!

Installation

Before installing your appliance, you must disconnect the electrical supply at the circuit breaker.

- Insert the lower post assembly (11) into the base assembly (16) and then fix it tightly with the 4 M6X30 screws (15). Then insert the first clamp (12) into the lower post (11) (see fig.1).
- Join the Lower Post Assembly (11) and the Middle Post (9) together with 3 M5X6 screws (10) (see fig.2). Insert the second clamp to the Middle Post.
- Join the Upper Post Assembly (7) and the Middle Post (9) together with 3 M5X6 screws (8) (see fig.3). Insert the third smaller clamp to the Upper Post.
- Join the Heating Element Assembly (1) with the Upper Post Assembly (7), then fix them tightly by rotating the knob and put the power cord (13) into the clamps (12) (see fig.4).
- The Heating Element Assembly can adjust its angle between 0° and 45° depending on your needs (see fig.5).



Operation

The appliance is switched on by means of the pull switch (5). The slight vibration noticeable when the appliance is switched on will stop after a few seconds.

Output

- Position 0: Stop
- Position 1: 650W (normal power)
- Position 2: 1300W (intermediate power)
- Position 3: 2000W (full power)

Maintenance

Your appliance does not require any particular maintenance. However, in the event of a malfunction, please consult an Approved Service Center.

In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website

- www.suntec-wellness.de and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
 - In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
 - The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
 - The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

Note concerning protection of environment



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment.

Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

EC declaration of conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

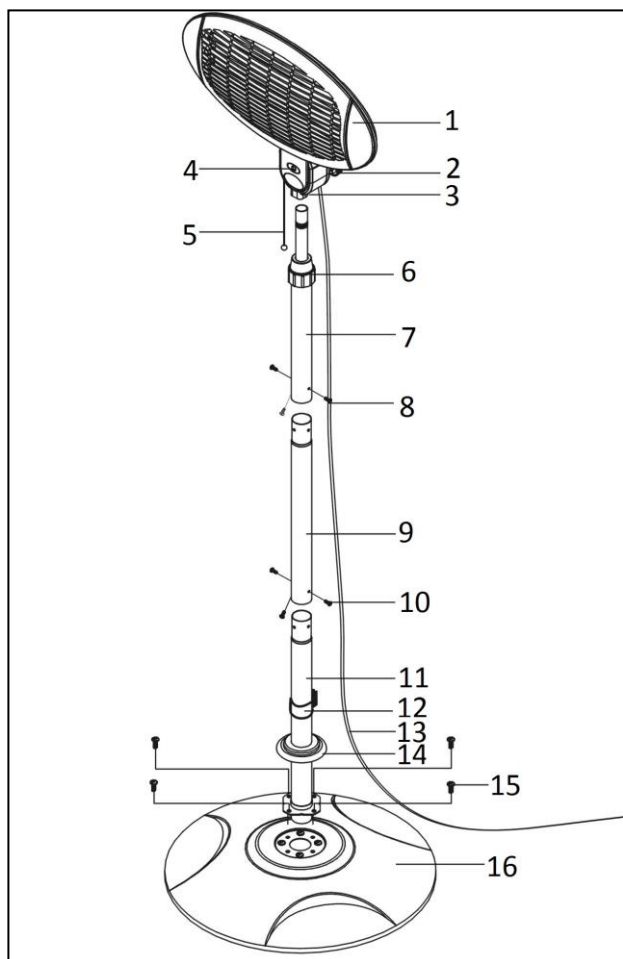
With publication of this manual supersedes all previous their validity. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Liability is excluded for all printing errors and omissions.

Le agradecemos la compra de este aparato de la marca Suntec Wellness. Antes de la primera utilización, por favor lea cuidadosamente el manual. Guardarlo para futuras referencias y al lado de su nuevo propietario, si le da el aparato a otra persona.

Descripción de partes

- 1 Asamblaje de elementos de Calefacción
- 2 Perilla
- 3 Cuerpo
- 4 Plato de Indicación de la Posición
- 5 Llava de tiro
- 6 Portada de tubos
- 7 Tubo alto
- 8 Tornillo 3 - M5X6
- 9 Tubo medio
- 10 Tornillo 3 - M5X6
- 11 Tubo bajo
- 12 3 Abrazadera
- 13 Cable de alimentación
- 14 Base de la cubierta
- 15 Tornillo 4 - M6X30
- 16 Base de Asamblea



Indicaciones de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia o conocimientos escasos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del aparato así como en los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por cuenta del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños menores de 3 años no deben tener acceso al aparato si no están vigilados constantemente.

Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años únicamente pueden encender y apagar el aparato con la condición de que el aparato esté situado e instalado en su lugar de uso normal, que estén vigilados y hayan sido instruidos en el uso seguro del mismo y que hayan comprendido los peligros potenciales del aparato. Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años no deben enchufar el aparato a la toma de corriente, regularlo, limpiarlo ni llevar a cabo el mantenimiento.

ADVERTENCIAS!

- Este electrodoméstico cumple con la seguridad técnica y las normas de compatibilidad electromagnética.
- No toque su calentador en funcionamiento (riesgo de quemaduras).
- No toque con las manos mojadas.
- Nunca girar la parte de calentamiento del aparato durante el funcionamiento. Para cambiar el ángulo de la parte de calefacción, le recomendamos que espere 15 minutos después de que el dispositivo se ha apagado.
- No coloque nada sobre la guardia de seguridad de su calentador ya que esto puede causar un sobrecalentamiento (por ejemplo, toallas)
- Nunca utilice su dispositivo para el lavado en seco.
- A pesar de que el elemento de calefacción ha dejado de brillar, todavía puede ser en directo y potencialmente peligrosas. Compruebe que el

- indicador de selección
- (5) se encuentra en posición antes de tomar cualquier acción.
 - Apague el aparato:
 - Después de su uso
 - En caso de mal funcionamiento
 - Antes de limpiarlo.
 - Nunca opere el aparato, si ha caído una vez.
 - Nunca desmantelar su aparato. Un aparato puede ser reparado incorrectamente causando peligro para el usuario. Si tiene problemas, póngase en contacto con su oficina de ventas.
 - La garantía será nula en el caso de daños derivados de un uso inadecuado.
 - No utilice este calentador en el inmediato entorno de un baño, una ducha o una piscina.
 - Este dispositivo móvil está diseñado para su uso en jardines, y se puede utilizar en interiores y exteriores. La garantía no se aplicará a los aparatos utilizados para el uso profesional. A pesar de que el calentador se pueden utilizar al aire libre, el principal enchufe debe estar conectado sólo a la toma interior.
 - El calentador está equipado con una inclinación anti-interruptor apagar el calentador si se anuló, y se prenderá automáticamente de nuevo cuando vuelva a su posición vertical.

VOLTAJE

Antes de utilizar el aparato por primera vez, asegurarse de que su tensión de red corresponde a la tensión indicada en el aparato. **Se trata de un**

aparato de clase I y deberá estar conectado a tierra.

SEGURIDAD

PRECAUCIÓN: Antes de retirar la instalación o aparato, asegúrese de que el calentador está desconectado de la línea de suministro de potencia del calentador. Compruebe que la línea de alimentación está conectado a un interruptor diferencial de 30 mA.

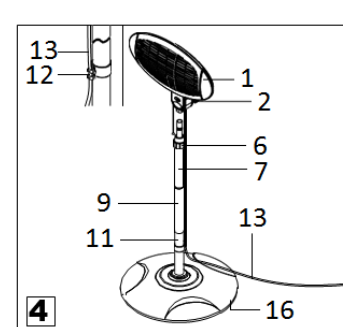
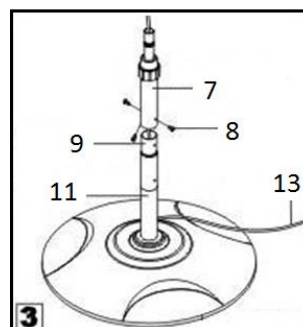
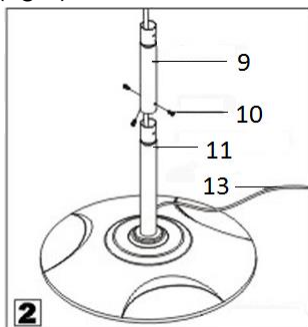
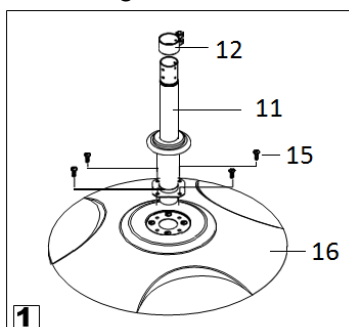
- Este aparato está diseñado para su uso en jardines, y cualquier habitación de su casa, incluyendo aquellos en los que hay riesgo de salpicaduras. La instalación y el uso de su aparato debe cumplir con las normas aplicables en su país.
- Cuando se enciende, un aparato de calefacción eléctrica llega a muy alta temperatura por difamación a causa de quemaduras. Asegúrese de que todos los demás usuarios son conscientes de los riesgos.
- Si tiene alguna duda en relación con las posibilidades de instalación de este calentador, por favor, consulte a un electricista cualificado. Los niños, los ancianos y los enfermos pueden no ser siempre consciente del peligro que entraña la utilización de aparatos eléctricos. Nunca permita que este aparato pueda ser utilizado sin supervisión.
- El aparato se debe colocar de manera que el enchufe sea accesible.

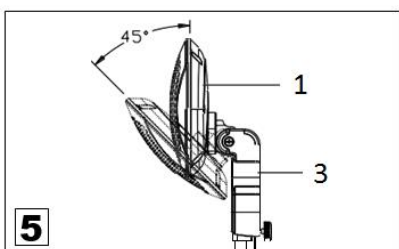
- Si el cable de suministro está dañado, debe reemplazarse por el fabricante o su agente de servicio o similares persona cualificada con el fin de evitar un peligro
- El calentador no deberá estar situado inmediatamente debajo de un socket-outlet
- No utilice este calentador con un programador, temporizador o cualquier otro dispositivo que cambia automáticamente el calentador, ya que existe un riesgo de incendio, si el calentador está cubierto o colocado incorrectamente.
- No coloque el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles.
- Utilice abrazaderas de agarre para evitar tirar del cable e inclinar el dispositivo.
- No utilice tomas de corriente múltiples ni cables de prolongación.

Montaje

Antes de instalar el aparato, debe desconectar el suministro eléctrico en el disyuntor.

- Introduzca la parte inferior de montaje (11) en la base de montaje (16) y luego arreglarlo bien por medio del tornillo 4-M6X30 (15) tornillo, e inserte la abrazadera (12) en el puesto más bajo (11). (fig. 1)
- Úne a la parte baja de la Asamblea (11) con el Medio (9) atravez del tornillo 3-M5X6 (10) (fig. 2). Inserta la segunda abrazadera en la columna central.
- Une la parte superior de la Asamblea (7) con la parte Media (9) junto con 3-M5X6 (8) (fig. 3). Inserta la tercera pinza pequeña en la columna superior.
- Úne a la Asamblea de elemento de calefacción (1) y la parte alta de la Asamblea (7) juntos, y luego fija bien a ellos girando la perilla, y poner el cable (13) de poder de suministro en la abrazadera (12). (fig.4)
- Según la necesidad de uso del ángulo, Elemento de calefacción puede ajustar desde Ángulo de 0 ° ~ 45 °. (fig.5)





Funcionamiento

El aparato se prende por medio del interruptor de empuje (5). La ligera vibración notable cuando el aparato está encendido se detendrá después de unos segundos.

Salida

- Posición 0: Detenido
- Posición 1: 650W (potencia baja)
- Posición 2: 1300W (potencia intermedia)
- Posición 3: 2000W (plena potencia)

Mantenimiento

Su dispositivo no requiere ningún mantenimiento en especial. Sin embargo, en el caso de un fallo de funcionamiento, por favor, póngase en contacto con su oficina de ventas.

Para casos de reclamación

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web www.suntec-wellness.de e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.
- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

Medidas de protección del medio ambiente



Una vez terminada la vida útil del aparato, no lo elimine junto con el resto de residuos domésticos normales. El aparato debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El aparato, el manual de instrucciones y el embalaje llevan símbolos que así lo indican. Los materiales son reciclables de acuerdo con su etiquetado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados se hace una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la normativa europea 2012/19/UE para aparatos eléctricos y electrónicos. El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medio ambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medio ambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos.

Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

Declaración de conformidad EC

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

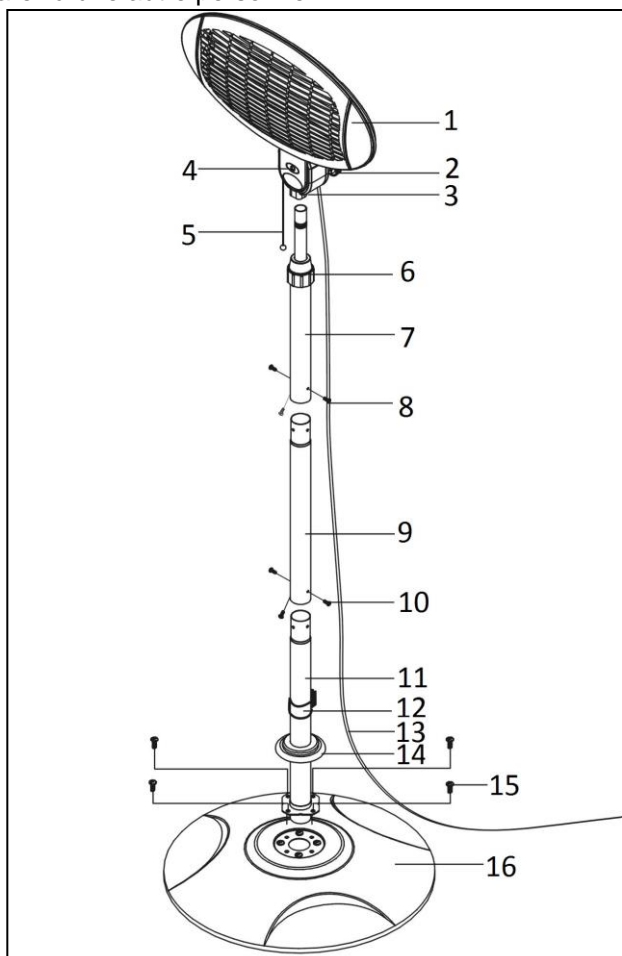
Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logotipo son marcas registradas. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

No nos hacemos responsables de cualesquiera erratas o errores.

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

Illustration des composants

- 1 L'ensemble des éléments chauffants
- 2 La poignée
- 3 Le corps
- 4 L'indicateur de positions
- 5 Le cordon d'ajustement
- 6 Le couvercle du tuyau
- 7 Le pôle supérieur avec pôle intérieure réglable
- 8 La vis 3 -M5 X 6
- 9 Le pôle intermédiaire
- 10 La vis 3-M5 X 6
- 11 Le pôle inférieur
- 12 3 crampons
- 13 Le cordon d'alimentation
- 14 Le couvercle de la base
- 15 La vis 4-M6 X 30
- 16 La base



Précautions de sûreté

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. Les

enfants âgés de moins de 3 ans sans surveillance ne doivent pas pouvoir accéder à l'appareil.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à démarrer et arrêter l'appareil uniquement si l'appareil est placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, s'ils ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers potentiels.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil, le régler, le nettoyer ou effectuer l'entretien.

Avertissement!

- Cet appareil est conforme aux normes de la sécurité technique et de compatibilité électromagnétique.
- Ne touchez pas votre appareil de chauffage en fonctionnement (risque de brûlure).
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne jamais tourner la partie chauffante de l'appareil pendant fonctionnement. Pour changer l'angle de l'inclinaison du chauffage, nous vous conseillons d'attendre 15 minutes après que l'appareil a été éteint.
- Ne placez rien (par exemple les serviettes) sur votre appareil de chauffage, cela peut provoquer une surchauffe.

- Ne pas utiliser l'appareil pour sécher les vêtements.
- Même si l'appareil a cessé de chauffer, il peut encore être chaud et potentiellement dangereux. Vérifiez que l'indicateur de sélection (5) est en position « OFF » avant de prendre toute action.
- Eteindre l'appareil dans les cas suivants:
 - après l'utilisation
 - mauvais fonctionnement
 - avant de le nettoyer
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé
- Ne jamais démonter votre appareil. Un appareil mal réparé peut-être dangereux pour l'utilisateur. Si vous rencontrez des problèmes, veuillez contacter votre bureau de vente.
- La garantie sera annulée en cas de dommages résultant d'une mauvaise utilisation.
- Ne pas utiliser ce chauffage dans les environs immédiats d'une baignoire, une douche ou une piscine.
- Cet appareil mobile est conçu pour une utilisation dans les jardins et la terrasse. Il ne doit pas être utilisé à l'intérieur. La garantie ne s'applique pas aux appareils utilisés pour les usages professionnels. Bien que l'appareil peut être utilisé à l'extérieur, la prise doit être relié à l'approvisionnement intérieur.
- L'appareil est équipé d'un commutateur anti-inclinaison qui éteint le chauffage

automatiquement s'il est renversé, et l'allume à nouveau automatiquement quand il est restauré à sa position verticale.

VOLTAGE

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous que la tension correspond à la tension indiquée sur l'appareil. Il s'agit d'un appareil de classe I et doivent être reliés à la terre.

SECURITE

ATTENTION: Avant d'installer ou de retirer l'appareil, veiller à ce que le cordon d'alimentation du chauffage est déconnecté. Vérifiez que le fil électrique est connecté à un disjoncteur différentiel 30 mA.

- Cet appareil est conçu pour une utilisation en extérieur. L'installation et l'utilisation de votre appareil doivent se conformer aux normes en vigueur dans votre pays.
- Quand il est en cours de fonctionner, l'appareil de chauffage électrique atteint une température si élevée qu'il est possible de causer des brûlures. Assurez-vous que tous les autres utilisateurs sont conscients des risques.
- Si vous avez des doutes sur les possibilités de l'installation de chauffage, consultez un électricien qualifié.
- Les enfants, les personnes âgées et les personnes avec capacités réduites peuvent ne

pas être toujours conscients du danger que comporte l'utilisation d'un appareil électrique. Ne jamais laisser l'appareil sans supervision.

- L'appareil doit être placé de sorte que la prise soit accessible.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou des personne qualifiée afin d'éviter des dangers.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez votre revendeur local. Le chauffe-eau ne doit pas être située immédiatement en-dessous d'une prise de courant.
- Ne pas utiliser ce chauffage avec un programmeur, minuteur ou tout autre appareil qui exerce automatiquement sur le chauffage, car un risque d'incendie existe si l'appareil de chauffage est couvert ou placé de façon incorrecte.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de rideaux ou d'autres matériaux combustibles.
- Veuillez utiliser des pinces de serrage pour ne pas tirer sur le câble et éviter ainsi que l'appareil ne bascule.
- Veuillez ne pas utiliser de prises multiples et de rallonges.

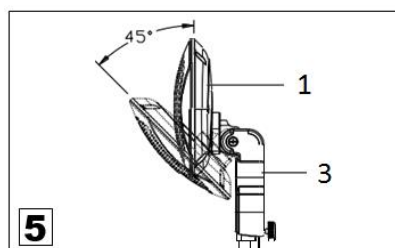
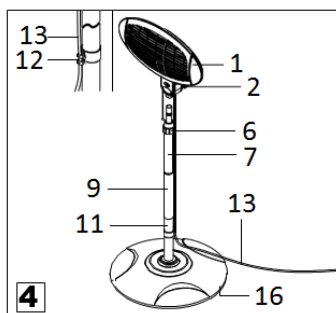
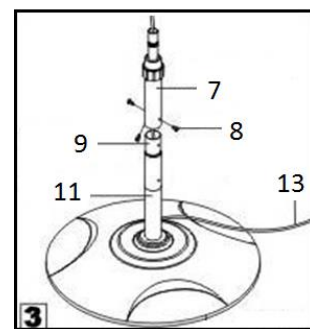
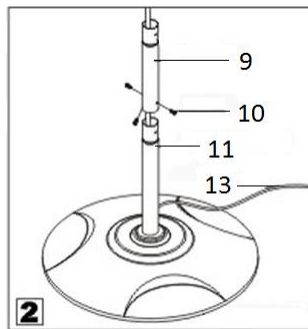
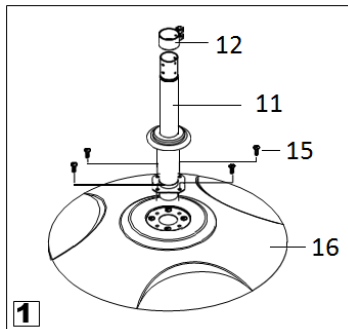


Avertissement : Pour éviter une surchauffe, veuillez ne pas couvrir l'appareil !

Montage

Avant d'installer votre appareil, vous devez débrancher le cordon d'alimentation électrique au disjoncteur.

- Insérez le pôle inférieur (11) dans la base (16), ensuite fixez-le avec la vis 4 M6X30 (15) et insérez le premier crampon (12) dans le pôle inférieur(11). (fig.1)
- Attachez le pôle inférieur (11) au pôle intermédiaire (9) avec la vis 3 M5X6 (10) (fig.2). Insérer le deuxième crampon dans le pôle intermédiaire.
- Attachez le pôle supérieur (7) au pôle intermédiaire (9) avec la vis 3 M5X6 (8) (fig.3). Insérer le troisième crampon plus petite dans le pôle supérieur.
- Attachez la partie chauffante (1) au pôle supérieur (7), ensuite fixez-les solidairement en tournant la poignée, et mettez le cordon (13) d'alimentation dans les crampons (12). (fig.4)
- L'angle d'inclinaison de la partie chauffante varie de 0° à 45°. (Fig.5)



Operation

L'appareil peut être allumé par le cordon d'ajustement (5). La légère vibration produite par l'appareil en fonction s'arrêtera après quelques secondes.

Output

- Position 0: Arrêt
- Position 1: 650W (puissance normale)
- Position 2: 1300W (puissance intermédiaire)
- Position 3: 2000W (pleine puissance)

Entretien

Votre appareil ne nécessite aucun entretien particulier. Toutefois, en cas de dysfonctionnement, consultez une centre de service agréé.

En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet www.suntec-wellness.de pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

Informations relatives à la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte appropriés.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux.

L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

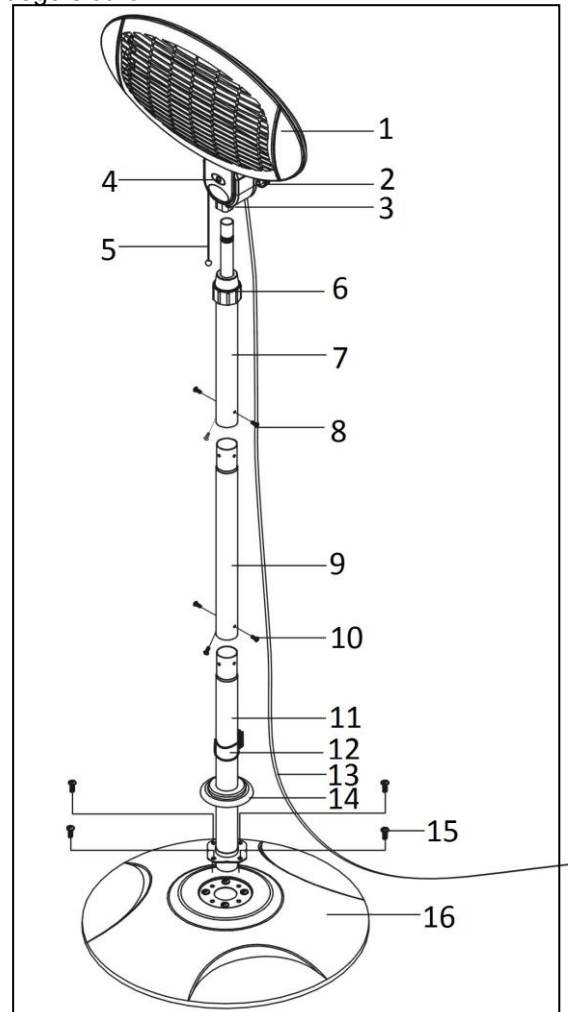
Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilité est exclue pour toutes les erreurs d'impression et omissions.

Grazie per aver acquistato questo infrarossi riscaldamento. Speriamo che sarà completamente soddisfatto di questo prodotto. A tal fine, si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare e tenerle in un luogo sicuro.

Descrizione delle parti

1. L'elemento riscaldante di montaggio
2. Pomello
3. Corpo
4. Piano indicativo di posizione
5. Interruttore
6. Copertina di Tubo
7. Pezzo superiore di Montaggio
8. 3 - M5X6 Vite
9. Pezzo Medio
10. 3 - M5X6 Vite
11. Pezzo Inferiore di Montaggio
12. 3 Morsa
13. Cavo di alimentazione
14. Copertina di Base
15. 4 - M6X30 Vite
16. Base di Montaggio



Precauzioni di sicurezza

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la

dovuta sorveglianza. Si deve assolutamente evitare che i bambini sotto i tre anni senza una vigilanza costante possano accedere all'apparecchio.

I bambini di età superiore ai tre anni e inferiore a otto anni possono soltanto accendere e spegnere l'apparecchio, con la premessa che esso sia stato sistemato o installato in normali condizioni di utilizzo, che i bambini siano stati messi al corrente dei pericoli, con la certezza che abbiano compreso perfettamente riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e che essi siano comunque controllati.

I bambini di età compresa tra i tre e gli otto anni non devono collegare l'apparecchio alla presa, regolarlo, pulirlo oppure eseguire operazioni di manutenzione.

AVVERTIMENTI!

- Questo elettrodomestico è conforme alla sicurezza tecnica e le norme di compatibilità elettromagnetica.
- Non toccare mai il tuo riscaldamento se in funzione (rischio di ustioni).
- Non toccare mai con le mani bagnate.
- Non ruotare la parte di riscaldamento dell'apparecchio durante il funzionamento. Per modificare il tit angolo della parte di riscaldamento, vi consigliamo di attendere per 15 minuti dopo l'apparecchio è stato spento.

- Non lasciare nulla sulla guardia di sicurezza del riscaldamento in quanto ciò potrebbe causare il surriscaldamento (ad esempio, asciugamani) Non usare mai il vostro apparecchio per il lavaggio a secco.
- Anche se l'elemento riscaldante si è raffreddato, questo può essere ancora acceso e potenzialmente pericoloso. Verificare che l'indicatore di selezione (5)
- sia in posizione off prima di compiere qualsiasi azione.
- Spegnere il dispositivo:
 - Dopo l'uso
 - In caso di malfunzionamento
 - Prima di pulirlo
- Non utilizzare il dispositivo se è caduta su.
- Non smontare il vostro apparecchio. Un apparecchio riparato incorrettamente sarebbe pericoloso per l'utente. In caso di problemi, contattare l'ufficio vendite.
- La garanzia sarà annullata in caso dei danni derivanti da un uso improprio.
- Non utilizzare questo riscaldamento nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Questo apparecchio portatile è progettato per l'utilizzo nei giardini e in terrazza. Non deve essere utilizzato in ambienti interni. La garanzia non si applica agli apparecchi utilizzati per uso professionale. Anche se il dispositivo di

riscaldamento può essere utilizzato all'esterno, la spina principale deve essere collegata all'alimentazione interna.

- Il sistema di riscaldamento è equipaggiato con un interruttore anti-inclinazione che spegne il riscaldatore quando questo è surriscaldato, e lo riazionerà di nuovo automaticamente quando riassume la sua posizione verticale.

VOTAGGIO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi che la vostra tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sul prodotto. **Si tratta di un apparecchio di classe I che deve essere messo a terra.**

SICUREZZA

ATTENZIONE: prima del montaggio o la rimozione del dispositivo, assicurarsi che la fila che fornisce il potere calorifero del riscaldamento sia scollegato. **Controllare che la linea di alimentazione sia collegata a un interruttore magnetotermico differenziale 30mA.**

- Il dispositivo è progettato per l'uso esterno. L'installazione e l'uso del vostro apparecchio deve essere conforme alle norme applicabili nel vostro paese.
- Quando si accende, un apparecchio elettrico di riscaldamento raggiunge a temperatura molto

alta a causare ustioni. Assicurarsi che tutti gli altri utenti siano consapevoli dei rischi.

- Se avete dubbi sulla possibilità di installazione di questo riscaldamento, si prega di consultare un elettricista qualificato.
- I bambini, gli anziani e gli infermi, potrebbero non essere sempre consapevoli dei pericoli che comporta utilizzando elettrodomestici. Non permettere che l'apparecchio a essere utilizzati senza supervisione.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interrompere l'uso della macchina e contattare il rivenditore locale.
- Il riscaldamento non deve essere situato immediatamente al di sotto di una presa di corrente
- Non utilizzare questo riscaldamento con un programmatore, timer o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente il riscaldamento, in quanto esiste un rischio di incendio quando il riscaldamento è coperto o posizionato incorrettamente.
- Non collocare l'apparecchio vicino a tende e altri materiali combustibili.
- Utilizzare i morsetti di serraggio per evitare di tirare il cavo e quindi evitare il ribaltamento del dispositivo.
- Non utilizzare prese multiuso o prolunghe.

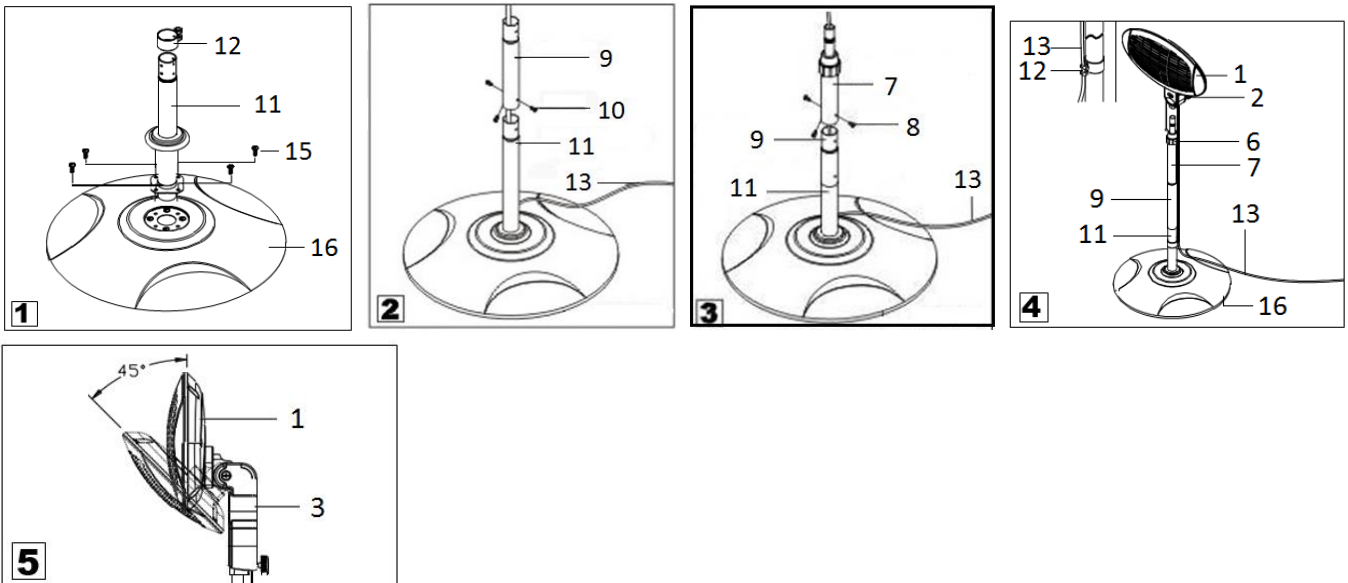


Avviso: Per evitare il surriscaldamento non coprire mai l'apparecchio!

Montaggio

Prima di installare il vostro apparecchio, è necessario scollegare l'alimentazione elettrica presso l'interruttore.

- Inserite il pezzo inferiore di montaggio (11) nella base di montaggio (16). E poi fissate ermeticamente mediante la vite 4 M6X30 (15), e inserite il primo morsetto (12) al posto inferiore (11) (Fig. 1).
- Collegate il pezzo inferiore di montaggio (11) e il pezzo medio (9) tramite la vite 3 M5X6 (10) (Fig. 2). Inserite il secondo morsetto al posto medio.
- Collegate il pezzo superiore di montaggio (7) e il pezzo medio (9) tramite la vite 3 M5X6 (8) (Fig. 3). Inserite il terzo piccolo morsetto al posto superiore.
- Collegate l'elemento riscaldante di montaggio (1) e il pezzo superiore di montaggio (7) insieme, poi fissate li strettamente dalla manopola, e mettete il cavo di alimentazione (13) in morsetto (12) (Fig. 4).
- Secondo la richiesta dell'angolo di uso, l'elemento riscaldante sarà possibile regolare tra gli angoli $0^\circ \sim 45^\circ$ (Fig. 5).



OPERAZIONE

L'apparecchio si accende tirando l'interruttore (5). La leggera vibrazione evidente quando l'apparecchio si accende si interrompe dopo pochi secondi.

OUTPUT

- Posizione 0 : Spento
- Posizione 1: 650W (potenza normale)
- Posizione 2: 1300W (potenza intermedia)
- Posizione 3: 2000W (potenza piena)

MANUTENZIONE

Il Suo apparecchio non richiede alcuna manutenzione particolare. Tuttavia, nel caso di malfunzionamento, si prega di consultare un centro servizio approvato.

In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi

- gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
 - Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet www.suntec-wellness.de.
 - Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
 - Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
 - Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
 - Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

Nota per quanto riguarda la tutela dell'ambiente



Questo prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali rifiuti domestici dopo la sua durata, ma deve essere portato in una stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione indicano esaminato le procedure di smaltimento. I materiali sono riciclabili in ballo Accor con i loro simboli respectivement. Per mezzo di riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualunque altra forma di riciclaggio di vecchi apparecchi si stanno facendo sul contributo importante alla tutela del nostro ambiente. Si prega di chiedere il vostro consiglio locale in cui si trova la stazione di smaltimento più vicino.

Nell'ambito delle nostre responsabilità estese in qualità di produttore, si certifica che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltire in modo ecocompatibile i rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e allo smaltimento dei rifiuti elettronici nei punti di raccolta locali. L'imballaggio e il presente manuale di istruzioni sono riciclabili.

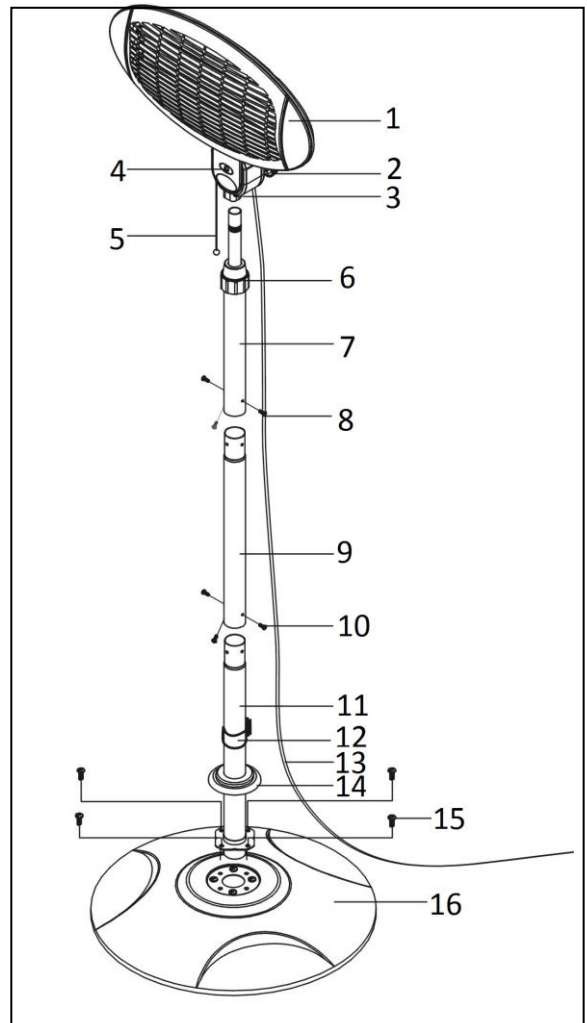
Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio. La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH
La responsabilità è esclusa per tutti gli errori di stampa e omissioni.

Dank u voor de aankoop van deze infrarode verwarming. Wij hopen dat u helemaal tevreden bent met dit product. Om dit te garanderen, dient u deze instructies zorgvuldig te lezen en ze te bewaren op een veilige plaats.

Beschrijving onderdelen

1. Warmte element assemblage
2. Knop
3. Body
4. Positie Indicator
5. Trekschakelaar
6. Tube Omhulsel
7. Bovenste Post Assemblage met In hoogte verstelbare binnen post
8. 3 - M5 X 6 Schroef
9. Middelste Post
10. 3 - M5 X 6 Schroef
11. Laagste Post Assemblage
12. 3 Klem
13. Stroomkabel
14. Basisomhulsel
15. 4 - M6 X 30 Schroef
16. Basis Assemblage



Veiligheidsvoorzorgen

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht. Kinderen die jonger zijn dan 3 jaar en die niet onder permanent toezicht staan,

moeten worden belet toegang te krijgen tot het apparaat.

Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het apparaat in de normale gebruiksstand staat, onder voorwaarde dat zij geïnstrueerd zijn over de veilige omgang met het apparaat, dat zij onder toezicht staan en de mogelijke gevaren hebben begrepen.

Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken en mogen het apparaat niet instellen, schoonmaken of onderhouden. Het toestel mag alleen voor de huishouding en voor de toepassing, waarvoor het gemaakt is, worden gebruikt.

WAARSCHUWING!

- Dit elektrische toestel is voorzien van een elektromagnetische compatibiliteitsstandaard.
- Raak nooit het toestel aan tijdens gebruik (risico voor brand).
- Raak het nooit aan met natte handen.
- Draai het warmte gedeelte van het toestel nooit tijdens gebruik. Om de warmtehoek te veranderen, adviseren wij u om 15 minuten te wachten nadat het toestel werd uitgeschakeld.
- Plaats niets op het toestel, dit kan zorgen voor oververhitting (bv. handdoeken).
- Gebruik nooit dit toestel om uw was te drogen.
- Zelfs wanneer het verwarmingselement stopt met gloeien, kan het nog gevaarlijk zijn. Check

dat de selectie indicator (5) in positie is voor actie te ondernemen.

- Zet het toestel uit:
 - na gebruik
 - bij defect
 - voor reiniging
- Gebruik dit toestel nooit indien het is omgevallen.
- Ontmantel dit toestel nooit. Een oncorrect hersteld toestel kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker. Neem contact op met uw verkoopkantoor als u problemen ondervindt.
- De garantie vervalt wanneer het toestel is beschadigd door oncorrect gebruik.
- Gebruik dit toestel nooit in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Dit verplaatsbare toestel is ontworpen voor gebruik in de tuin en het terras. Het mag niet binnenshuis worden gebruikt. Ook al wordt het toestel buiten gebruikt, de stekker moet altijd binnen in het stopcontact worden gestoken.
- Dit toestel is voorzien van een anti-tilt schakelaar die het toestel zal uitschakelen wanneer het omvervalt en zal het toestel automatisch heropstarten wanneer het een normale positie heeft aangenomen.
- Gebruik voor dit apparaat geen meervoudige stekkerdozen of verlengsnoeren.

VOLTAGE

Voor u het toestel de eerste keer gebruikt, moet u

zeker zijn dat de voltage van het toestel overeenkomt met dat van uw thuis.

Het is een klasse I toestel en moet worden geaard.

VEILIGHEID

WAARSCHUWING: Alvorens het toestel te verplaatsen, moet u zeker de stekker uit het stopcontact halen. Check of de stroom lijn is voorzien van een 30 mA differentiaal circuit breker.

- Dit toestel is ontworpen voor gebruik buitenshuis. De installatie en gebruik van dit toestel moeten overeenkomen met de bruikbare standaard van uw land.
- Wanneer de schakelaar aan staat, ontstaat er een elektrische verwarming met een hele hoge temperatuur waardoor er brand kan ontstaan.
- Wees zeker dat alle gebruikers bewust zijn van deze risico's.
- Als u twijfels hebt bij de installatie van dit toestel, gelieve contact op te nemen met een bevoegde elektricien.
- Kinderen, ouderen en zwakkeren kunnen soms niet bewust zijn van het gebruik van elektrische apparatuur. Sta niet toe dat men dit toestel gebruikt zonder supervisie.
- Dit toestel moet worden geplaatst zodat de plug toegankelijk blijft.
- Als het netsnoer beschadigd is, stop dan het gebruik van de machine en neem contact op met uw plaatselijke dealer.

- Dit toestel mag niet worden geplaatst onder een stopcontact.
- Gebruik dit toestel niet met een programmator of timer, of een ander mechanisme dat dit toestel automatisch in werking brengt, omdat er een gevaar voor brand bestaat indien het toestel wordt bedekt of slecht is geplaatst.
- Plaats dit toestel nooit in de buurt van gordijnen of ontvlambare materialen.
- Gebruik klemklemmen om te voorkomen dat u aan de kabel trekt en het apparaat kantelt.

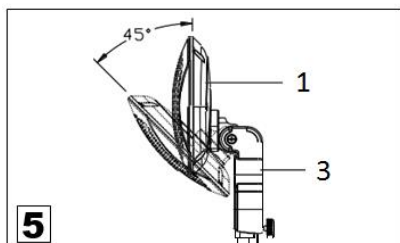
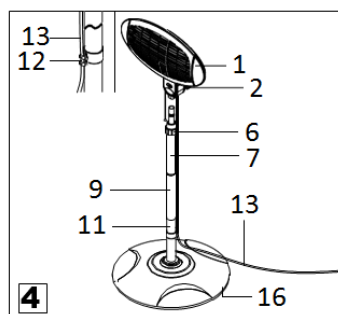
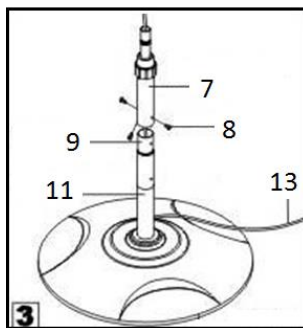
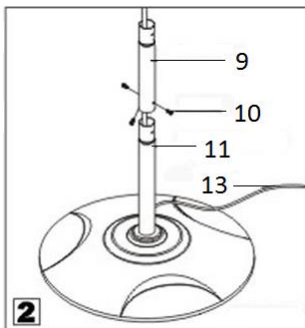
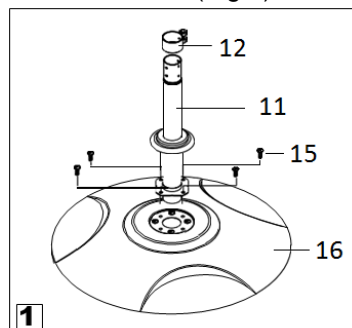


Waarschuwing: Om oververhitting te voorkomen, het apparaat niet afdekken!

Montage

Alvorens het toestel te installeren, moet u de stekker uittrekken.

- Plaats de lage post assemblage (11) op de basis assemblage (16) en maak het vast door de of 4 M6X30 schroef (15), en breng de eerste klem (12) aan op de lage post assemblage (11) (fig.1).
- Verbind de Lage Post Assemblage (13) Met de Centrale Post (9) Door een 3 M5X6 schroef (10) (fig.2). Breng de tweede klem aan op de centrale post assemblage.
- Verbind de lage post assemblage (7) met de middel post (9) Door een 3 M5X6 Schroef (8) (fig.3). Breng de derde kleinere klem (12) aan op de lage post assemblage.
- Verbind de Warmte Element Assemblage (1) met de Bovenste post assemblage (7) bevestig deze door de knop te draaien en steek de stroomdraad (13) in de klem (12) (Fig. 4).
- Je kan volgens de gewenste hoek het Warmte element assemblage een hoek van 0°~45° laten maken (Fig.5).



WERKING

Dit toestel kan worden aangezet door de trekschakelaar (5). De lichte vibratie nadat het toestel wordt aangezet, zal stoppen na enkele seconden.

OUTPUT

- Positie 0: Stop
- Positie 1: 650W (normale kracht)
- Positie 2: 1300W (gewone kracht)
- Positie 3: 2000W (volle kracht)

ONDERHOUD

Uw machine heeft geen speciale zorg nodig. Bij storingen dient u echter contact op te nemen met een erkend servicecentrum.

In geval van klachten

- Wanneer u klachten over het toestel heeft, kunt u deze binnen 24 maanden na de aankoopdatum (factuur) indienen.
- Gratis vervanging of gratis reparatie is uitgesloten als het product van tevoren ondeskundig is gemanipuleerd.
- Aan defecten aan slijtonderdelen, verbruiksmateriaal, evenals schoonmaken, onderhouden of vervangen van de genoemde onderdelen zijn dientengevolge kosten verbonden.
- Als u een klacht wilt indienen, breng dan het totale toestel in de originele verpakking en met aankoopbon/factuur naar uw dealer. Voor een snelle en gemakkelijke serviceaanmelding kunt u verder onze website www.suntec-wellness.de bezoeken, daar vindt u meer informatie.
- Zonder aankoopbon/factuur is geen gratis reparatie of vervanging mogelijk.
- Indien de klacht analoog aan onze servicebepalingen verloopt, worden alle defecten aan het toestel of de toebehoren op grond van materiaal- of productiefouten verholpen door gratis reparatie of, naar onze beoordeling, door vervanging van het toestel.
- De beschadiging van toebehoren leidt niet automatisch tot gratis vervanging van het gehele toestel. Neem in deze gevallen contact op met uw dealer. Aan breuk van glazen of kunststof onderdelen zijn altijd kosten verbonden.
- De dealer of reparatieservice kan na afloop van de garantietermijn reparaties, met de bijbehorende kosten, uitvoeren.

Milieuaanwijzingen



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst hierop. De grondstoffen zijn volgens hun markering weer opnieuw bruikbaar. Met het opnieuw gebruiken, de stoffelijke verwerking of andere vormen van gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Vraag bij de gemeente na, welk verzamelpunt hiervoor verantwoordelijk is.

In het kader van onze uitgebreide fabrikantenverantwoordelijkheid is dit toestel gekenmerkt conform de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het doel is het voorkomen, verminderen en milieuvriendelijk verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Help actief mee het milieu te ontzien en verwijder afgedankte elektrische en elektronische apparatuur via de lokale milieustraten.

De verpakking en deze gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar.

EG- conformiteitsverklaring

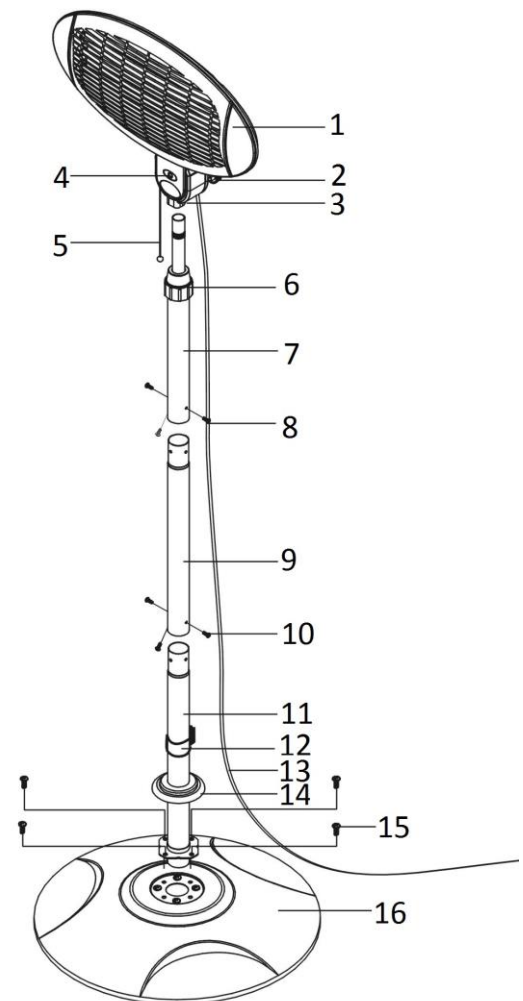
Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.

Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Voor drukfouten en vergissingen zijn wij niet aansprakelijk.

Componentes

1. Componente do elemento térmico
2. Botão
3. Corpo
4. Painel indicador da posição
5. Interruptor de tração
6. Tampa de conexão
7. Coluna superior com coluna interior regulável em altura
8. 3 parafusos M5X6
9. Coluna central
10. 3 parafusos M5X6
11. Coluna inferior
12. 3 grampos
13. Cabo
14. Cobertura da base
15. 4 parafusos M6X30
16. Elemento de montagem da base



Indicações de segurança

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, em caso de vigilância ou se tiverem sido instruídas relativamente ao uso seguro do aparelho e tiverem compreendido os perigos resultantes da utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem efetuar a limpeza e manutenção sem vigilância. Manter o aparelho longe do alcance de crianças com idade inferior a 3 anos e sem vigilância permanente.

As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos só devem ligar e desligar o aparelho se este estiver posicionado ou instalado na respetiva posição de utilização normal, se tiverem sido instruídas relativamente ao uso seguro do aparelho, em caso de vigilância e se tiverem compreendido os possíveis perigos.

As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada, regular, limpar ou realizar a manutenção do aparelho.

- Este aparelho elétrico está em conformidade com as normas de segurança e de compatibilidade eletromagnética.
- Não entre em contacto com o aquecedor durante a utilização (risco de incêndio).
- Não toque no aquecedor com as mãos molhadas.
- Nunca rode o componente do elemento térmico do aparelho durante a utilização. Para alterar o ângulo de inclinação do componente, deve aguardar 15 minutos depois de desligar o aparelho para deixar arrefecer o mesmo.
- Não coloque nada na grelha de segurança do aquecedor, pois pode causar sobreaquecimento (por ex. toalhas). Não utilize o aparelho para secar roupa.
- Apesar de o elemento térmico já não estar incandescente, pode ainda estar sob tensão e ser potencialmente perigoso. Verifique sempre, antes de tomar qualquer medida, se o interruptor de tração (5) está na posição Desligado.
- Desligue o seu aparelho:
 - após a utilização

- em caso de avaria
- antes da limpeza
- Não utilize o aparelho depois de este ter caído.
- Não desmonte o aparelho. Um aparelho mal reparado pode ser perigoso para o utilizador. No caso de qualquer problema, contacte o respetivo ponto de venda.
- A garantia extingue-se no caso de os danos resultarem de uso indevido.
- Não utilize o aquecedor na proximidade imediata da banheira, do duche ou da piscina.
- Este aparelho portátil foi concebido para o uso no jardim e em terraços. Não pode ser utilizado no espaço interior. A garantia não se aplica à utilização no âmbito profissional. Apesar de o aparelho ser utilizado no exterior, a ficha deve estar ligada à alimentação no interior.
- Este aquecedor tem um sensor anti-queda integrado. Se o radiador de terraço cair, este desliga-se. Assim que estiver novamente na posição vertical, o equipamento liga-se automaticamente.

TENSÃO

Antes da primeira utilização do equipamento, certifique-se de que a tensão de rede indicada na placa de identificação corresponde com a da sua rede elétrica. Ligue o equipamento a uma tomada com ligação à terra.

SEGURANÇA

Atenção: Antes de instalar ou desinstalar o aparelho, deve certificar-se de que o cabo de

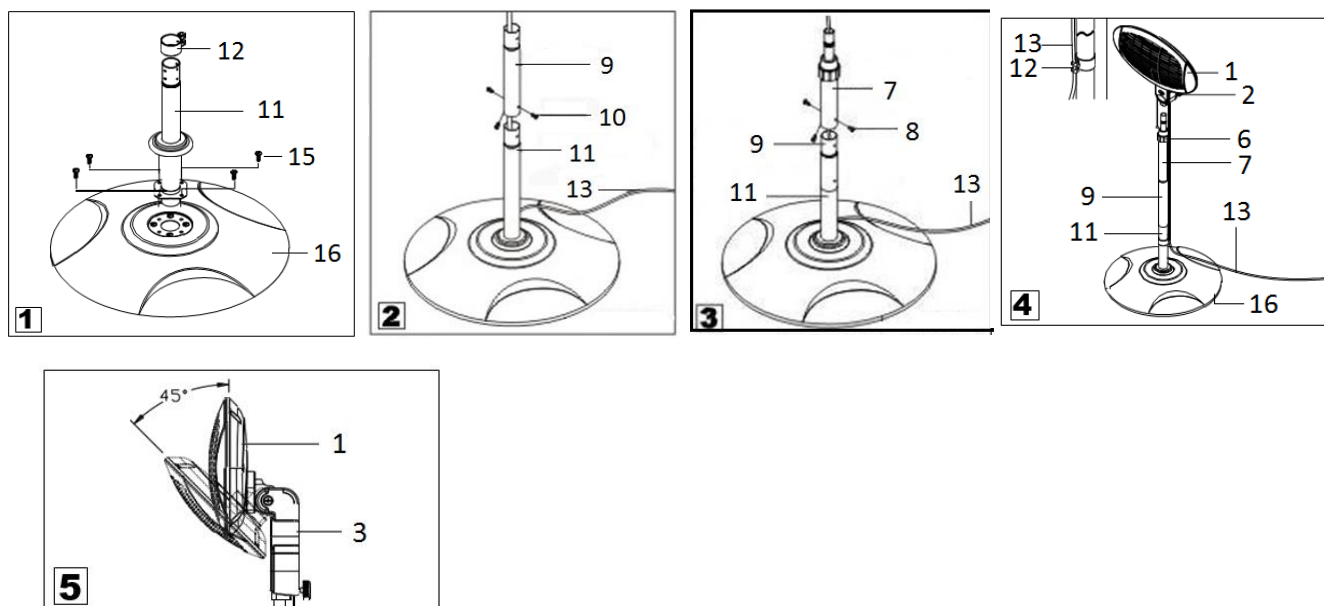
alimentação está desligado da alimentação.

- O aparelho foi concebido para uso no exterior. A instalação e utilização do aparelho devem corresponder aos requisitos aplicáveis no seu país.
- Quando o aparelho está ligado, este atinge temperaturas altas, o que em caso de contacto pode causar queimaduras. Todos os utilizadores devem estar informados sobre este risco.
- Em caso de dúvidas em relação às opções de instalação do aparelho, contacte um electricista qualificado.
- As crianças, as pessoas portadoras de deficiência e idosas nem sempre conseguem avaliar corretamente os perigos existentes. Por isso, nunca deixe o aparelho sem supervisão.
- aparelho deve ser colocado de modo a que a ficha esteja sempre acessível.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, não volte a utilizar o aparelho e contacte o seu ponto de venda.
- radiador não deve ser colocado diretamente por baixo de uma tomada.
- Não utilize o aparelho juntamente com um programador, temporizador ou outros equipamentos que ligam o aparelho automaticamente. Risco de incêndio! O risco de incêndio também se verifica se cobrir o aparelho ou se o colocar de forma incorreta.
- Não coloque o aparelho na proximidade de cortinas e outros materiais inflamáveis.
- Utilize os grampos para evitar que o cabo seja puxado e o equipamento possa cair.
- Não utilize fichas múltiplas ou cabos de extensão

Montagem

Antes da instalação do aparelho, deve desligar a alimentação no interruptor de alimentação.

- Encaixe a coluna inferior (11) na base (16) e aperte-a com os 4 parafusos M6x30 (15). Encaixe o primeiro grampo (12) na coluna inferior (ver Figura 1).
- Junte e aperte a coluna inferior (11) na coluna central (9) com os 3 parafusos M5X6 (10) (ver Figura 2). Encaixe o segundo grampo na coluna central.
- Junte e aperte a coluna superior (7) na coluna central (9) com os 3 parafusos M5X6 (8) (ver Figura 3). Encaixe o terceiro grampo na coluna superior.
- Junte o elemento térmico (1) e a coluna superior (7). De seguida, aperte-os bem, rodando o botão, e coloque o cabo de alimentação (13) nos grampos (12) (ver Figura 4).
- Dependendo dos requisitos do ângulo de utilização, o ângulo do componente do elemento térmico pode ser ajustado entre 0° e 45° (ver Figura 5).



FUNCIONAMENTO

Pode ligar o aparelho através do interruptor de tração (5). Ao ligar o aparelho, sentirá uma ligeira vibração.

Essa vibração dura apenas alguns segundos e desaparece.

POTÊNCIA DE SAÍDA

- Posição 0: Stop
- Posição 1: 650W (produção de calor normal)
- Posição 2: 1300W (produção de calor intermédia)
- Posição 3: 2000W (produção de calor forte)

Cuidos

O seu aparelho não requer cuidados especiais. Em caso de avaria, contacte o respetivo ponto de venda.

Em caso de reclamação

- Se pretende realizar uma reclamação relativamente ao aparelho, pode fazê-lo no prazo de 24 meses a contar da data de compra (recibo) .
- O manuseamento incorreto do produto anula a substituição gratuita ou a reparação gratuita.
- As peças de desgaste e materiais de consumo, assim como a limpeza, manutenção ou substituição das peças em questão serão cobrados .
- Caso pretenda realizar uma reclamação, entregue o aparelho completo na embalagem original e com a prova de compra do distribuidor. Para um pedido de assistência rápido e cómodo visite a nossa página de Internet www.suntec-wellness.de e obtenha mais informações.
- Sem a prova de compra não são realizadas reparações gratuitas ou substituições.
- No caso de a reclamação se enquadrar nas especificações da nossa assistência, todos os defeitos do aparelho ou dos acessórios decorrentes de defeitos materiais ou de fabrico serão eliminados através de uma reparação gratuita ou, de acordo com os nossos critérios, através da substituição do aparelho.
- Os danos em acessórios não resultam automaticamente na substituição gratuita do aparelho completo. Nestes casos contacte o revendedor . Em caso de vidros partidos ou peças de plástico partidas, o serviço será sempre cobrado.

- O revendedor ou o serviço de reparação pode realizar reparações cobradas após o período de garantia.
-

Indicações sobre a proteção ambiental



No fim da respetiva vida útil, este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal; deve ser entregue num centro de recolha para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem, aponta para este facto. Os materiais são recicláveis de acordo com a respetiva marcação. Com o reaproveitamento, a reciclagem de materiais ou outras formas de reciclar lixo eletrónico está a dar um contributo importante para a proteção do nosso ambiente. Saiba qual é o centro de eliminação competente através da administração municipal.

No âmbito da responsabilidade alargada do fabricante, este aparelho está identificado de acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O objetivo é evitar, reduzir e eliminar ecologicamente os resíduos eletrónicos. Colabore ativamente na proteção do ambiente e elimine os resíduos eletrónicos através dos centros de recolha locais.

A embalagem e o presente manual de instruções são recicláveis.

Declaração de conformidade CE

O aparelho está em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais da União Europeia. A declaração de conformidade CE é a base para a marcação CE deste aparelho.

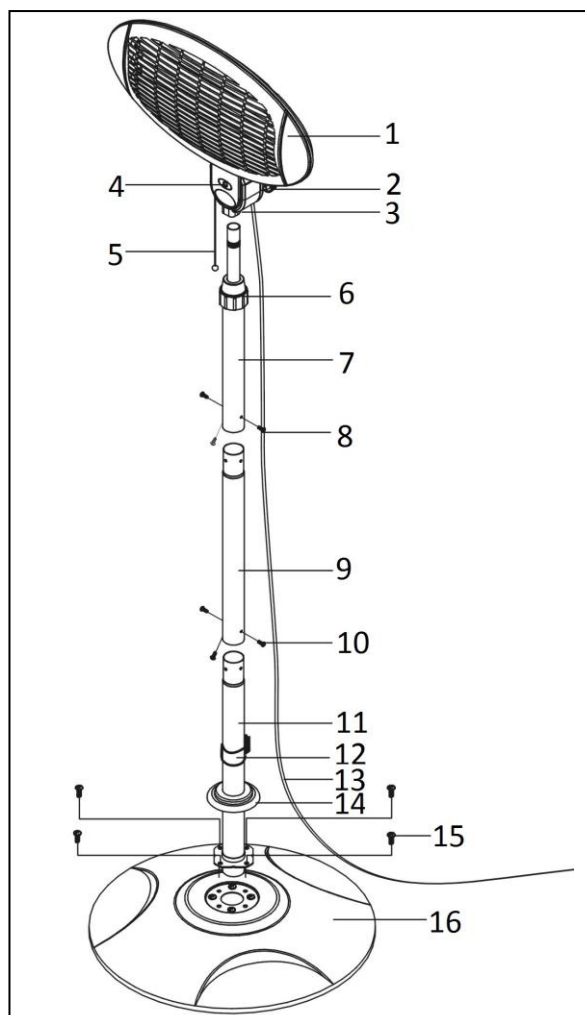
Este manual de instruções anula a validade dos manuais anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e o logotipo do sol são marcas registadas. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Não serão assumidas quaisquer responsabilidades decorrentes de erros de impressão e lapsos.

Zahvaljujemo vam na kupovini ove infracrvene grijalice. Nadamo se kako ćete u potpunosti biti zadovoljni ovim proizvodom. Kako bi se ostvarilo vaše potpuno zadovoljstvo, molimo vas pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe i čuvajte ih na sigurnom mjestu.

Opis dijelova

1	Sklop grijaćeg elementa
2	Gumb
3	Tijelo
4	Pločica za indicaciju položaja
5	Potezni prekidač
6	Kapak cijevi
7	Sklop gornjeg stupa
8	3 - M5X6 vijak
9	Središnji stup
10	3 - M5X6 vijak
11	Sklop donjeg stupa
12	3 Zatezaljka
13	Strujni kabel
14	Kapak baze
15	4 - M6X30 vijak
16	Sklop baze



Sigurnosne mjere opreza

Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora. Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju.

Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod

pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti.

Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

UPOZORENJA

- Ovaj električni uređaj zadovoljava standa elektromagnetskim standardima kompatibilnosti.
- Ne dirajte grijalicu dok radi (opasnost od opekline).
- Ne dirajte grijalicu mokrim rukama.
- Nemojte okretati grijaći dio uređaja tijekom rada. Kako biste promijenili nagib grijaćeg dijela, preporučujemo pričekati 15 minuta nakon što isključite grijalicu.
- Ne stavljajte stvari (npr., ručnike) na zaštitne dijelove jer to može uzrokovati pregrijavanje.
- Nemojte koristiti grijalicu kako biste sušili rublje.
- Iako grijaći element prestaje žariti, još uvijek može bude živ i potencijalno opasan. Provjerite je li selektivni indikator (5) u isključenom položaju prije nego što poduzmete bilo koje radnje.
- Isključite uređaj:
 - Nakon upotrebe
 - U slučaju neispravnog rada
 - Prije nego ga čistite.
- Nemojte rukovati uređajem ukoliko se prevrnuo.
- Nemojte rastavljati uređaj. Neispravno popravljene

uređaj može biti opasan za korisnika. Ukoliko naiđete na bilo koji problem, obratite se prodajnom uredu.

- Jamstvo se neće uvažiti ukoliko je oštećenje nastalo zbog neispravne upotrebe.
- Nemojte koristiti ovu grijalicu u neposrednoj blizini kupaone, tuša ili bazena za plivanje.
- Ovaj prenosivi uređaj namijenjen je za korištenje u vrtu i terasi. Ne smije se koristiti u zatvorenom prostoru. Jamstvo ne vrijedi za uređaje ukoliko se koriste za profesionalnu upotrebu. Iako se grijalica može koristiti na otvorenom, utikač za struju mora biti utaknut samo u unutrašnjem napajanju.
- Grijalica ima prekidač nagiba koji isključuje grijalicu
- ukoliko se prevrne i ponovno je automatski uključi
- kad se grijalica stavi u uspravni položaj.

VOLTAŽA

Prije prve upotrebe uređaja, provjerite je li voltaža napajanja odgovara voltaži navedenoj na uređaju. Ovaj uređaj pripada klasi I i mora biti uzemljen.

SIGURNOST

OPREZ: Prije montaže ili razmontiranja, strujni kabel grijalice mora biti izvađen iz utičnice. Provjerite je li strujni kabel spojen na 30mA diferencijalni prekidač.

- Uređaj je namijenjen za vanjsku upotrebu. Kod instalacije i upotrebe uređaja morate se

pridržavati primjenjivih standarda vaše zemlje.

- Kad je uključen, električni grijaći uređaj dostiže vrlo visoke temperature koje mogu izazvati opekline. Svi korisnici moraju biti svjesni tog rizika.
- Ukoliko ste u nedoumici glede mogućih instalacija ove grijalice, molimo vas zatražite savjet kvalificiranog električara.
- Djeca, starije i nemoćne osobe možda nisu uvijek svjesne opasnosti glede upotrebe električnih uređaja. Nemojte dopustiti korištenje ovog uređaja bez nadzora.
- Uređaj morate smjestiti tako da je utikač dostupan.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, prestanite koristiti opremu i kontaktirajte prodajnu stanicu.
- Grijalica se ne smije staviti neposredno ispod strujne utičnice.
- Nemojte koristiti ovu grijalicu s programskim uređajima, uređajima vremenskog odabira ili s drugim uređajima koji automatski uključuju grijalicu, jer postoji opasnost od požara ukoliko je grijalica pokrivena ili smještena neispravno.
- Nemojte staviti uređaj u blizini zastora ili drugih gorivih materijala.
- Koristite stezaljke za držanje kako biste izbjegli povlačenje kabela i time naginjali uređaj.
- Molimo nemojte koristiti višestruke utikače niti produžne kabele.
- Molimo nemojte koristiti višestruke utikače niti produžne kabele.

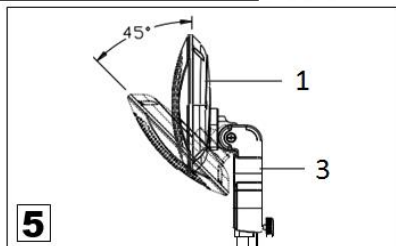
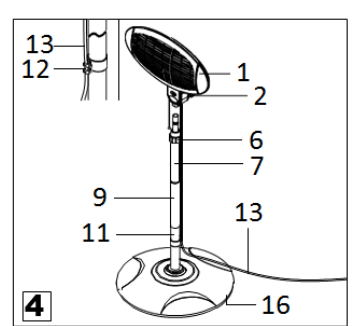
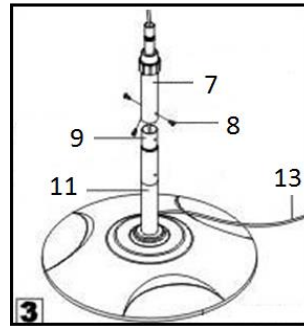
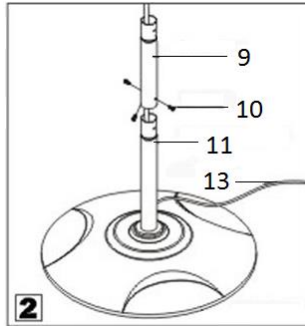
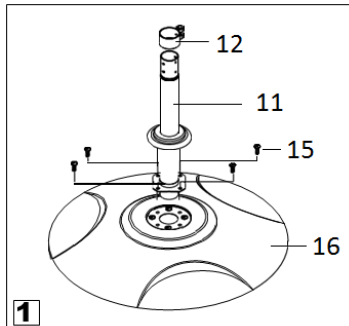


Upozorenje: Kako biste izbjegli pregrijavanje, molimo nemojte pokrивati uređaj!

Montaža

Prije instalacije uređaja morate isključiti električno napajanje kod prekidača.

- Umetnite sklop donjeg stupa (11) u sklop baze (16) a zatim dobro učvrstite pomoću 4 M6X30 vijka (15) i umetnite prvo zatezaljku (12) u donji stup (11) (Slika 1).
- Spojite sklop donjeg stupa (11) zajedno sa središnjim stupom (9) korištenjem 3 M5X6 vijka (10) (Slika 2). Umetnite drugo zatezaljku (12) u središnji stup.
- Spojite sklop gornjeg stupa (7) zajedno sa središnjim stupom (9) pomoću 3 M5X6 vijka (8) (Slika 3). Umetnite treći zatezaljku (12) u gornji stup.
- Spojite zajedno sklop grijaćeg elementa (1) i sklop gornjeg stupa (7), zatim ih dobro pričvrstite okretanjem gumba i stavite strujni kabel (13) u zatezaljku (12) (Slika 4).
- Prema željenom kutu, sklop grijaćeg elementa se može podesiti pod kutem 0°~45°. (Slika 5)



RUKOVANJE

Uređaj se uključuje pomoću poteznog prekidača (5). Lagana vibracija koju primjetite kod uključivanja uređaja će nestati nakon nekoliko sekundi.

IZLAZ

- Položaj 0: Stop
- Položaj 1: 650W (normalna energija)
- Položaj 2: 1300W (srednja energija)
- Položaj 3: 2000W (puna energija)

ODRŽAVANJE

Ovaj uređaj ne zahtijeva neko posebno održavanje. Međutim, u slučaju neispravnog rada, molimo posavjetujte se s odobrenim servisnim centrom.

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.

- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

Zaštita okoliša



Kad mu istekne životni vijek, ovaj proizvod ne smijete baciti u običan kućni otpad, već ga morate predati na zbirnim mjestima za prikupljanje električnih i elektronskih uređaja za reciklažu. Na to upozorava simbol na samom proizvodu ili na pakiranju. Materijali iz koji je izrađen mogu se ponovo upotrijebiti u skladu sa svojom oznakom. Ponovnom uporabom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj.

U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2012/19/EU za stare električne i elektroničke uređaje (WEEE). Cilj je spriječiti, smanjiti i ekološki zbrinuti elektronički otpad. Molimo vas da nam pri tome aktivno pomognete i zbrinete svoj elektronički otpad na lokalnim prikupljalištima takvog otpada. Samo pakiranje i ove upute za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

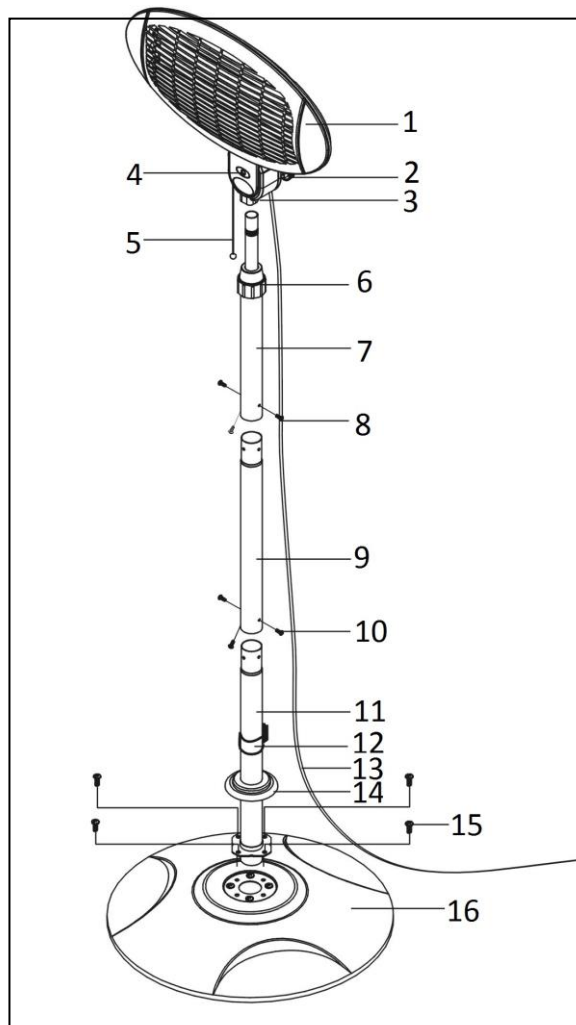
S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je isključena za sve tiskarske greške i propuste.

Zahvaljujemo vam na kupovini ove infracrvene grijalice. Nadamo se da ćete u potpunosti biti zadovoljni sa ovim proizvodom. Da se ostvari vaše potpuno zadovoljstvo, molimo vas da pročitate pažljivo ove instrukcije prije upotrebe i da ih čuvate na bezbjednom mjestu.

Opis dijelova

- | | |
|----|--------------------------------|
| 1 | Sklop grijaćeg elementa |
| 2 | Dugme |
| 3 | Tijelo |
| 4 | Pločica za indicaciju položaja |
| 5 | Potezni prekidač |
| 6 | Kapak cijevi |
| 7 | Sklop gornjeg stupa |
| 8 | 3 - M5X6 vijak |
| 9 | Srednji stup |
| 10 | 3 - M5X6 vijak |
| 11 | Sklop donjeg stupa |
| 12 | 3 Zatezaljka |
| 13 | Strujni kabel |
| 14 | Kapak baze |
| 15 | 4 - M6X30 vijak |
| 16 | Sklop baze |



Sigurnosne mjere opreza

Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instrukcija za upotrebu aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnika neće biti od strane djece bez nadzora. Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju.

Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti.

Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

UPOZORENJA!

- Ovaj električni aparat zadovoljava standa elektromagnetskim standardima kompatibilnosti.
- Nemojte nikada dirati grijalicu kada radi (opasnost od opekotina).
- Nemojte nikada dirati grijalicu sa mokrim rukama.
- Nemojte nikada rotirati grijaći dio aparata tokom rada. Da biste promijenili nagib grijaćeg dijela, preporučujemo da sačekate 15 minuta nakon što isključite grijalicu.
- Nemojte nikada staviti išta na zaštitne branike jer to može da uzrokuje pregrijavanje (npr., ručnike).
- Nemojte nikada koristiti grijalicu da sušite rublje.
- Iako grijaći element prestaje da žari, još uvijek može da bude živ i potencijalno opasan. Provjerite da je selekциони indikator (5) u isključenom položaju prije nego što preduzmete bilo koje radnje.
- Isključite aparat:
 - Nakon upotrebe

- U slučaju neispravnog funkcionisanja
- Prije nego ga čistite.
- Nemojte nikada da rukujete aparatom ako se prevrnuo.
- Nemojte nikada rastaviti aparat. Neispravno popravljen aparat može da bude opasan za korisnika. Ukoliko naiđete na bilo koji problem, molimo kontaktirajte vašu prodajnu kancelariju.
- Garancija se neće uvažiti ukoliko je oštećenje nastalo zbog neispravne upotrebe.
- Nemojte koristiti ovu grijalicu u neposrednoj blizini
- kupatila, tuša ili bazena za plivanje.
- Ovaj pokretni aparat je dizajniran za upotrebu u bašti i na terasi. Ne sme se koristiti unutra. Garancija ne vrijedi ukoliko se aparati koriste za profesionalnu upotrebu. Iako se grijalica može koristiti na otvorenom, utikač za struju mora da bude utaknut u unutrašnjoj utičnici.
- Grijalica ima prekidač za nagibanje koji isključuje grijalicu ukoliko se prevrne i ponovno je automatski uključi kada je grijalica stavljena u uspravni položaj.

VOLTAŽA

Prije nego koristite aparat po prvi puta, obezbjedite da voltaža napajanja odgovara voltaži navedenoj na aparatu. **To je aparat klase I i mora da bude uzemljen.**

BEZJEDNOST

OPREZ: Prije montaže ili odstranjivanja,

obezbjedite da je strujni kabel grijalice izvađen iz utičnice. Provjerite da je strujni kabel spojen na 30mA diferencijalni prekidač.

- Uređaj je dizajniran za upotrebu na otvorenom.
- Kod instalacije i upotrebe aparata se morate pridržavati primjenjivih standarda vaše zemlje.
- Kada je uključen, električni grijaći aparat dostiže veoma visoke temperature koje mogu da izazovu opekotine. Obezbjedite da su ostali korisnici svjesni tog rizika.
- Ukoliko ste u nedoumici u vezi mogućih instalacija ove grijalice, molimo vas da konzultirate kvalifikovanog električara.
- Djeca, starije osobe i nemoćne osobe nebi mogle uvijek da budu svjesne opasnosti povezane sa upotrebom električnih aparata. Nemojte nikada dopustiti da se ovaj aparat koristi bez nadzora.
- Aparat mora da bude pozicioniran tako da je utikač dostupan.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, prekinite upotrebu opreme i kontaktirajte prodavnicu.
- Grijalica se ne smije staviti neposredno ispod strujne utičnice
- Nemojte koristiti ovu grijalicu sa programerom, tajmerom ili sa drugim
- uređajima koji automatski uključuju grijalicu, jer postoji opasnost od požara ukoliko je grijalica pokrivena ili neispravno pozicionirana.
- Nemojte postaviti aparat u blizini zavjesa ili drugih gorivih materijala.
- Molimo da koristite prigušne stezaljke kako biste izbegli uvlačenje kabla i time naginjali uređaj.
- Ne koristite višestruke utičnice i produžni kabl.

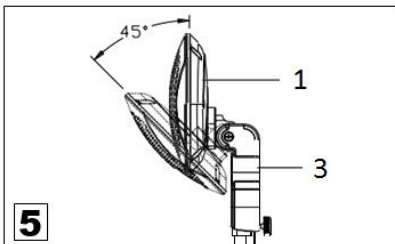
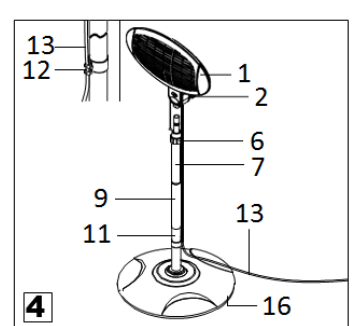
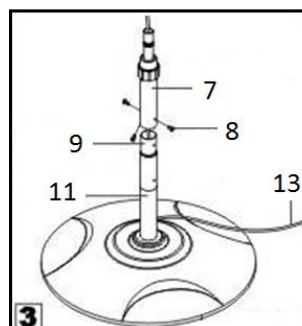
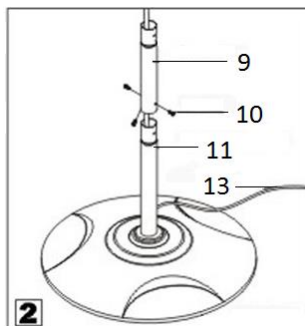
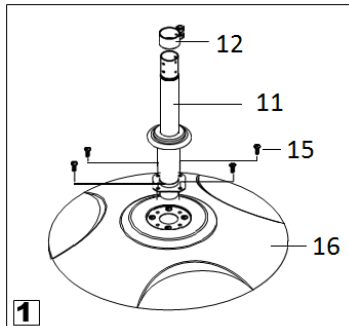


Upozorenje! Ne prekrivajte uređaj kako biste izbjegli pregrijavanje!

Montaža

Prije instalacije aparata morate isključiti električno napajanje kod prekidača.

- Umetnite sklop donjeg stupa (11) u sklop baze (16) a zatim dobro pričvrstite pomoću 4 M6X30 vijka (15) i umetnite prvo zatezaljku (12) u donji stup (11) (Slika 1).
- Spojite sklop donjeg stupa (15) zajedno sa srednjim stupom (9) pomoću 3 M5X6 vijka (10) (Slika 2). Umetnite drugo zatezaljku (12) u središnji stup.
- Spojite sklop gornjeg stupa (7) zajedno sa srednjim stupom (9) pomoću 3 M5X6 vijka (8) (Slika 3). Umetnite treći zatezaljku (12) u gornji stup.
- Spojite sklop grijaćeg elementa (1) i sklop gornjeg stupa (7) zajedno, zatim ih dobro pričvrstite rotiranjem dugmeta i stavite strujni kabel (13) u zatezaljku (12) (Slika 4).
- Prema zahtjevu korištenja kuta, sklop grijaćeg elementa može da podesi kut 0° ~ 45° (Slika 5).



RUKOVANJE

Aparat se uključuje pomoću poteznog prekidača (5). Lagana vibracija koju primijetite kada se aparat uključi, će nestati nakon nekoliko sekundi.

IZLAZ

- Položaj 0: Stop
- Položaj 1: 650W (normalna energija)
- Položaj 2: 1300W (srednja energija)
- Položaj 3: 2000W (puna energija)

ODRŽAVANJE

Ovaj aparat ne zahtijeva neko posebno održavanje. Međutim, u slučaju neispravnog funkcionisanja, **molimo da konzultirate odobreni servisni centar.**

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.

- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

Upute u vezi sa zaštitom okoline



Kad odsluži svoje, ovaj se proizvod ne smije zbrinuti kao obični kućni otpad, već se mora predati tamo gdje se prikupljaju električni i elektronski uređaji zbog reciklaže. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputstvu za upotrebu ili na pakovanju. Materijali se u skladu s njihovom oznakom mogu ponovo upotrijebiti. Ponovnom upotrebom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti naše okoline. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj.

U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2012/19/EU za stare električne i elektroničke uređaje (WEEE). Cilj je spriječiti, smanjiti i ekološki zbrinuti elektronički otpad. Molimo vas da nam pri tome aktivno pomognete i zbrinete svoj elektronički otpad na lokalnim prikupljalištima takvog otpada.

Samo pakiranje i ove upute za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

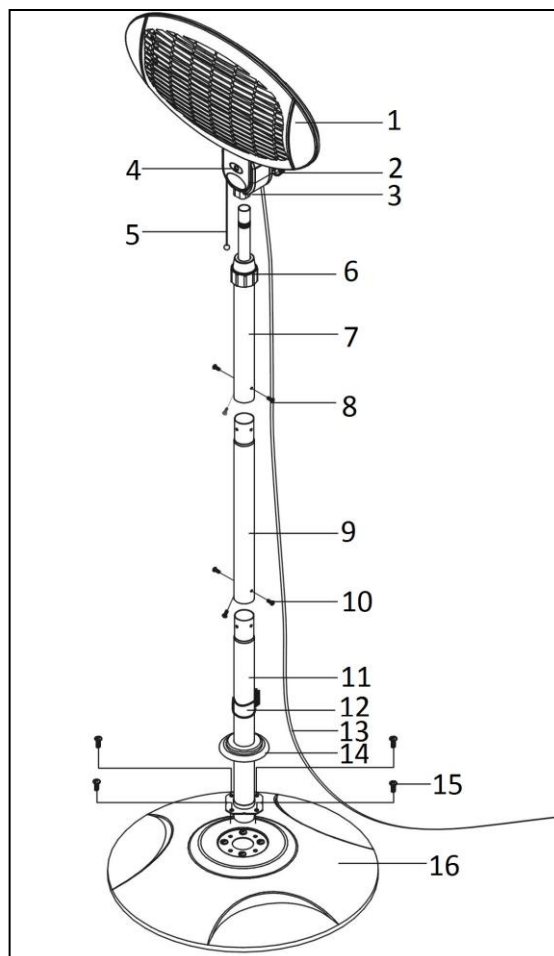
Odgovornost je isključena za sve tiskarske greške i propuste.

Zahvaljujemo se vam za nakup te naprave znamke Suntec Wellness. Pred začetkom uporabe naprave skrbno preberite navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite, da jih boste lahko prebrali pozneje.

SI

Imena sestavnih delov

1	Del z grelnikom
2	Gumb
3	Ohišje
4	Plošča za prikaz položaja
5	Potezno stikalo
6	Priključni pokrov
7	Zgornji steber
8	3 vijaki M5 x 6
9	Srednji steber
10	3 vijaki M5 x 6
11	Spodnji steber
12	3 Sponke
13	Električni kabel
14	Pokrov podstavka
15	4 vijaki M6 x 30
16	Notranji del podstavka



Varnost previden

Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so prejele ustrezna navodila o varni uporabi naprave in razumele, kakšne so možne nevarnosti uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora. Otrokom, mlajšim od 3 let in brez stalnega nadzora, je treba preprečiti dostop do naprave. Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo napravo samo vklopiti in izklopiti, pod pogojem, da je naprava nameščena ali vgrajena v običajnem položaju

za uporabo, da so poučeni o varni uporabi naprave, da jih nadzorujete in da razumejo možne nevarnosti.

Otroci, stari od 3 do 8 let, naprave ne smejo priključiti na električno vtičnico, upravljati, čistiti ali vzdrževati.

OPOZORILA!

- Ta električna naprava je skladna s standardi za varnost in elektromagnetno združljivost.
- Grelnika se med uporabo ne dotikajte (nevarnost požara).
- Grelnika se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Grelnika naprave nikoli ne vrtite med uporabo. Če želite spremeniti naklon dela, napravo izklopite in počakajte 15 minut, da se ohladi.
- Na zaščitno mrežo grelnika ne polagajte ničesar, kar bi se lahko pregrelo (npr. brisače). Naprave nikoli ne uporabljajte za sušenje perila.
- Tudi če grelnik ne žari več, je lahko še vedno pod napetostjo in nevaren. Pred kakršnim koli posegom se vedno prepričajte, da je potezno stikalo (5) izključeno.
- Izključite napravo:
 - Po uporabi
 - Če ne deluje
 - Pred čiščenjem
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če je padla.
- Naprave nikoli ne razstavljajte. Napačno popravljena naprava je lahko nevarna za uporabnika. Če imate težave, se obrnite na prodajno pisarno.

- Garancija preneha veljati, če je ugotovljeno, da bi lahko poškodba nastala zaradi nepravilne uporabe.
- Grelnika ne uporabljajte v neposredni okolici kopalnice, tuša ali kadi.
- Ta premična naprava je zasnovana za uporabo na vrtu in terasi. Ne sme se uporabljati v zaprtih prostorih. Garancija ne velja za komercialno uporabo. Čeprav je grelnik dovoljeno uporabljati na prostem, je treba vtič na električno napajanje priključiti v zaprtem prostoru.
- V tem grelniku je vgrajeno stikalo za primer prekucnitve. Če se grelnik za terase prevrne, se izklopi. Ko napravo znova postavite pokonci, se samodejno vključi.

NAPETOST

Pred prvo uporabo naprave preverite, ali se navedena napetost električnega omrežja ujema z napetostjo vašega električnega omrežja. Napravo priključite na ozemljeno vtičnico.

VARNOST

Pozor: Pred nameščanjem ali odstranjevanjem naprave poskrbite, da je električni kabel naprave ločen od električnega napajanja.

- Naprava je namenjena za uporabo na prostem.
- Nameščanje in uporaba naprave morata biti skladna z zadevnimi predpisi v vaši državi.
- Ko je naprava vključena, se močno segreje, tako da lahko ob dotiku povzroči opekline. O tem tveganju je treba obvestiti vse uporabnike.

- Če dvomite o možnostih nameščanja naprave, se obrnite na kvalificiranega elektroinštalaterja.
- Otroci, prizadete osebe in starostniki ne morejo vedno pravilno oceniti nevarnosti. Naprave zato nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Naprava mora biti postavljena tako, da je vtič vedno dosegljiv.
- Če je električni kabel poškodovan, naprave ne uporabljajte več in se obrnite na prodajalca.
- Sevalnega grelnika ni dovoljeno postaviti neposredno pod vtičnico.
- Naprave ne uporabljajte s programskimi napravami, stikalnimi urami in drugimi napravami za samodejno vklapljanje. Nevarnost požara! Nevarnost požara je prisotna tudi pri pokriti ali napačno postavljeni napravi.
- Naprave ne postavljajte v bližino zaves in drugih vnetljivih materialov.
- Da preprečite poteg za kabel in s tem prevrnitev naprave, uporabite sponko.
- Ne uporabljajte električnih razdelilnikov in podaljškov.

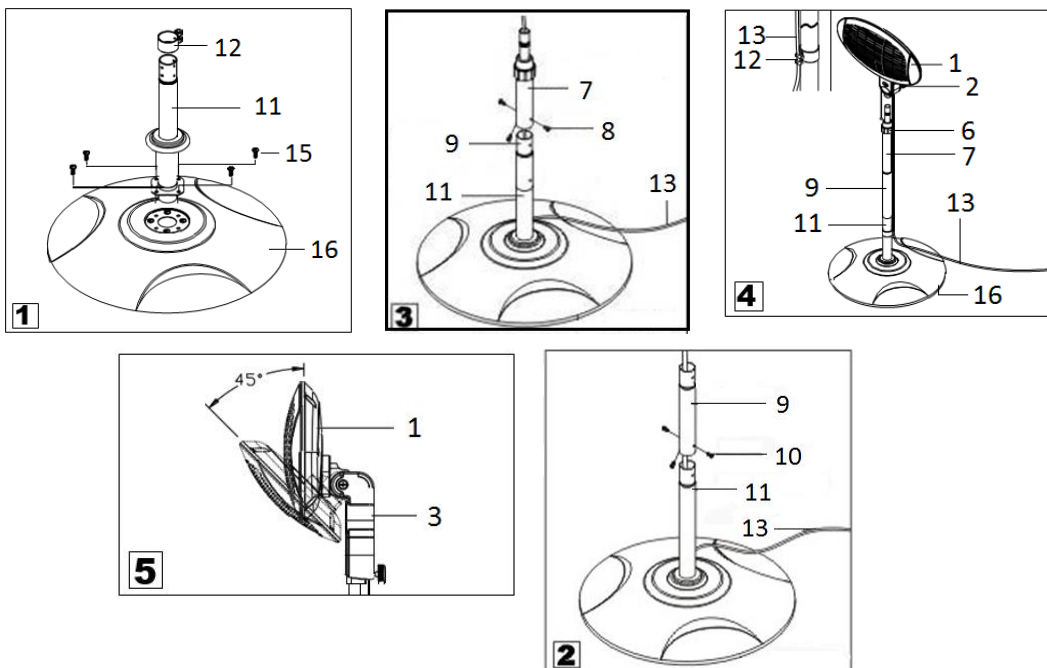


Opozorilo: Da preprečite pregrevanje, naprave nikoli ne prekrivajte!

Sestavljanje

Pred namestitvijo naprave morate izklopiti električno napajanje na inštalacijskem odklopniku.

- Spodnji steber (11) vtaknite v podstavek (16) in ga trdno pritrdite s 4 vijaki M6 x 30 (15). Prvo sponko (12) vtaknite v spodnji steber (glejte sliko 1).
- Spodnji steber (11) sestavite s srednjim stebrom (9) s 3 vijaki M5 x 6 (slika 2). Drugo sponko vtaknite v sredinski steber.
- Zgornji steber (7) sestavite s srednjim stebrom (9) s 3 vijaki M5 x 6 (slika 3). Tretji majhen sponko vtaknite v zgornji steber.
- Grelni element (1) sestavite z zgornjim stebrom (7). Nato ga pritrdite z vrtenjem gumba in vtaknite električni kabel v sponko (slika 4).
- Kot dela z grelnikom lahko nastavljate v območju od 0° do 45° (slika 5).



UPORABA

Napravo vklopite s poteznim stikalom (5). Ob vklopu se naprava malo strese. To traja le nekaj sekund, nato se naprava umiri.

IZHODNA MOČ

- Položaj 0: Zaustavitev
- Položaj 1: 650 W (običajno segrevanje)
- Položaj 2: 1300 W (močnejše segrevanje)
- Položaj 3: 2000 W (zelo močno segrevanje)

NEGA

Vaša naprava ne potrebuje posebne nege. Če ne deluje, se obrnite na kvalificirani servisni center.

V primeru reklamacije

- Če želite napravo reklamirati, lahko to storite v 24 mesecih od datuma nakupa (računa).
- Brezplačno nadomestilo ali brezplačno popravilo sta izključena, če je pred tem prišlo do nestrokovnega ravnanja z izdelkom.
- Posledično se okvare obrabljivih delov, potrošnega materiala ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjav omenjenih delov plačajo.
- Če želite uveljavljati reklamacijo, prinesite celo napravo v originalni embalaži skupaj z računom svojemu prodajalcu. Za hitro in udobno prijavo na servis obiščite našo spletno stran www.suntec-wellness.de, kjer boste našli še več informacij.
- Brez računa brezplačno popravilo ali zamenjava načeloma nista možna.
- V primeru, da reklamacija izpolnjuje naše servisne določbe, bomo vse okvare naprave ali pribora zaradi napak v materialu ali proizvodnji odpravili z brezplačnim popravilom ali, po naši presoji, z zamenjavo naprave.
- Poškodba posameznih delov pribora ne vodi samodejno do brezplačne zamenjave cele naprave. V teh primerih se obrnite na specializiranega prodajalca. Lom stekla ali plastičnih delov se vedno popravljata proti plačilu.
- Specializiran trgovec ali servisna delavnica lahko po poteku garancije izvajata popravila proti plačilu.

Napotki za varstvo okolja



Ob koncu življenjske dobe se izdelek ne sme odvreči v običajne gospodinske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali so ponovno uporabni v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem surovin ali drugo obliko recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Pri lokalni upravi se pozanimajte o pristojni službi za odstranjevanje odpadkov.

V okviru naše razširjene odgovornosti proizvajalca je ta naprava označena v skladu z

evropsko direktivo 2012/19/EU za električne in elektronske naprave (WEEE). Namen je preprečevanje, zmanjšanje in okolju prijazno odstranjevanje elektronskih odpadkov. Prosimo, aktivno pomagajte ohraniti okolje, in odvrzite elektronske odpadke na lokalnem zbirališču. Embalaža in ta navodila za uporabo se lahko reciklirajo.

Izjava o skladnosti ES

Naprava ustreza bistvenim zdravstvenim in varnostnim zahtevam Evropske unije. Izjava o skladnosti ES je osnova za oznako CE te naprave.

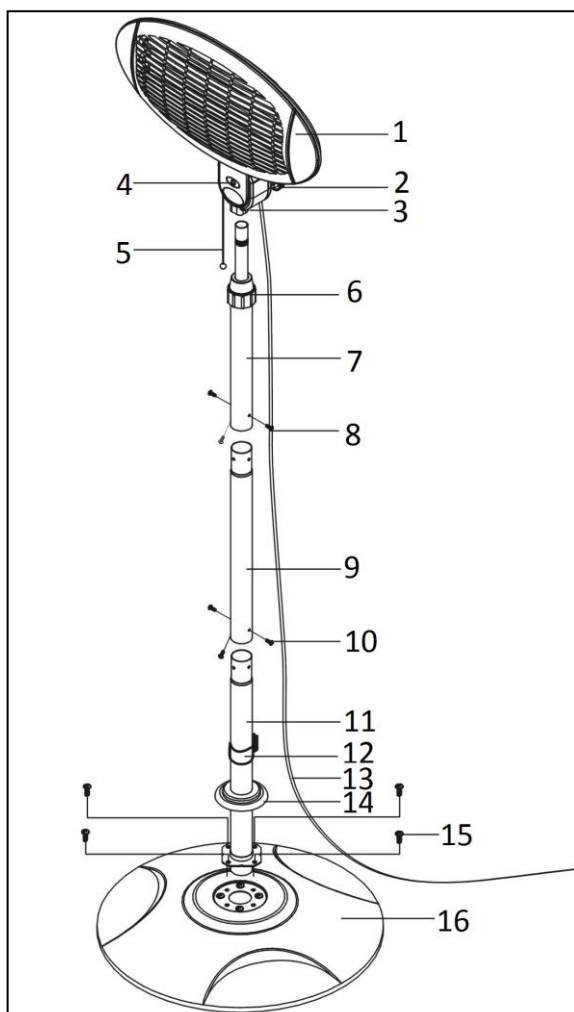
Z izdajo teh navodil za uporabo, vsa prejšnja izgubijo veljavo. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC in logotip sonca so registrirane blagovne znamke. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je izključena za vse tiskarske napake in opustitve.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu tohto tepelného žiariča. Dúfame, že budete s týmto výrobkom spokojní. Preto vás prosíme, aby ste si pred jeho použitím podrobne prečítali nasledujúce pokyny a uschovali je na bezpečnom mieste.

Označenie konštrukčných dielov

1	vykurovací prvok
2	gombík
3	teleso
4	indikácia polohy
5	ťahový spínač
6	prstenec stĺpiku
7	vrchný diel stĺpiku
8	3 skrutky M5x6
9	stredný diel stĺpiku
10	3 skrutky M5x6
11	spodný diel stĺpiku
12	3 svorka k upínaniu
13	sieťový kábel
14	kryt podstavca
15	4 skrutky M6x30
16	podstavec



Bezpečnostné opatrenia

Toto zariadenie je možné používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a nebezpečenstvo rozumieť zapojiť. Upratovanie a údržba užívateľ nesmie vykonávať deti bez dozoru. Detom do 3 rokov bez neustáleho dozoru musíte zabrániť prístup k prístroju.

Deti od 3 do 8 rokov smú prístroj zapínať a vypínať len pod podmienkou, že prístroj je umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej

bežnej používanej polohe, budú poučené o bezpečnom používaní prístroja, budú pod dozorom a pochopili možné nebezpečenstvá. Deti od 3 do 8 rokov nesmú prístroj zapájať do zásuvky, regulovať ho, čistiť alebo vykonávať údržbu.

UPOZORNENIE!

- Toto elektrické zariadenie splňuje normy pre elektrické bezpečnostné štandardy a elektromagnetickú kompatibilitu.
- Žiariča sa za prevádzky nikdy nedotýkajte (nebezpečenstvo požiaru).
- Žiariča sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami.
- Vykurovací prvok zariadenia nikdy neotáčajte za prevádzky. Zmenu uhla naklonenia vykurovacieho prvku by ste mali robiť 15 minút po vypnutí a vychladnutí žiariča.
- Na ochrannú mriežku žiariča nič nepokladajte (napr. uteráky), pretože by to mohlo viesť k prehratiu. Zariadenie nikdy nepoužívajte k sušeniu bielizne.
- Aj ak vykurovací prvok nehorí, mohol by byť ešte pod prúdom a možno nebezpečný. Pred akýmkoľvek zásahom vždy prekontrolujte, či je ťahový spínač v polohe "Vyp".
- Vaše zariadenie vypnite:
 - po použití
 - v prípade poruchy
 - pred čistením
- Prístroj nikdy nepoužívajte, ak upadol.
- Prístroj nikdy nedemontujte. Chybne opravený prístroj by mohol byť nebezpečný svojmu

užívateľovi. Ak máte problémy, obráťte sa na predajnú kanceláriu.

- Záruka stráca platnosť v prípade, že poškodenie bolo spôsobené nesprávnym používaním.
- Vykurovací prvok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Toto mobilné zariadenie je koncipované pre použitie
- v záhrade a na terase. Nesmie sa používať v interiéri. Záruka sa nevzťahuje na použitie v komerčnej oblasti. Aj keď je možné používať žiarič vonku, musí byť jeho zástrčka pripojená k elektrickému napätí vnútri.
- Tento vykurovací prvok je vybavený bezpečnostným spínačom proti prevráteniu. V prípade prevrhnutia žiariča sa spínač vypne. V okamihu, ak stojí vykurovací prvok vo vzpriamenej polohe, spínač sa opäť automaticky zapne.

NAPÄTIE

Pred prvým použitím zariadenia je nutné zistiť, či sieťové napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku. Tu sa jedná o zariadenie prvej triedy s požadovaným uzemnením.

BEZPEČNOSŤ

Pozor: Pred montážou alebo demontážou zariadenia sa musíte uistiť, že je sieťový kábel odpojený od prívodu elektrického napätia.

- Zariadenie je určené na vonkajšie použitie. Inštalácia a používanie zariadenia musí zodpovedať príslušným požiadavkám Vášho

štátu.

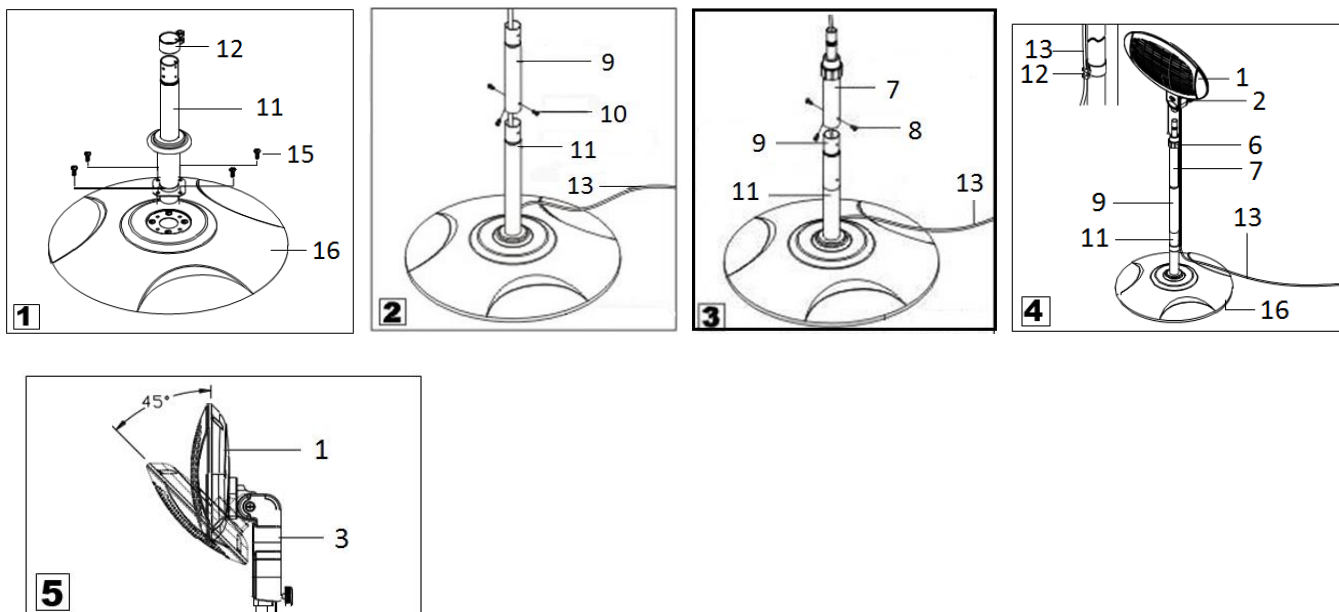
- Pri zapnutí prístroja dochádza k silnému nárastu teploty, ktorý by mohol spôsobiť popálenie. Každý užívateľ musí byť uzrozumený s týmto rizikom.
- V prípade pochybností týkajúcich sa možností inštalácie zariadenia sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Deti, postihnuté a staré osoby nedokážu vždy správne doceniť dané nebezpečenstvo. Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola v dosahu jeho sieťová zástrčka.
- Ak je napájací kábel poškodený, prestaňte ho používať a obráťte sa na predajnú sieť.
- Vykurovací panel nesmie byť umiestnený priamo pod zásuvkou. Vykurovací panel neprevádzkujte s programovateľným zariadením, timerem alebo inými zariadeniami, ktoré ho automaticky zapínajú. **Nebezpečenstvo požiaru!** Nebezpečenstvo požiaru existuje aj vtedy, ak je vykurovací panel zakrytý alebo chybné umiestnený.
- Zariadenie nikdy neumiestňujte v blízkosti závesov a iných horľavých materiálov.
- Používajte uchopovacie svorky, aby ste zabránili vytiahnutiu kábla a tým sklopeniu zariadenia.
- Nepoužívajte, prosím, viacnásobné zástrčky a predlžovacie káble.

MONTÁŽ

Pred montážou zariadenia musíte vypnúť elektrický istič daného prívodu elektrického prúdu.

- Spodný diel stĺpiku (11) zastrčte do podstavca (16) a potom ho pevne zafixujte pomocou 4 skrutiek M6 X 30 (15). Upínaciu prvú svorku (12) nasadte na spodný diel stĺpiku (11) (obrázok 1).
- Spodný diel stĺpiku (11) zostavte so stredným dielom stĺpiku (9) pomocou 3 skrutiek M5 X 6 (10) (obrázok 2). Upínaciu druhú svorku nasadte na stredový stĺpik.
- Horný diel stĺpiku (7) zostavte so stredným dielom stĺpiku (9) pomocou 3 skrutiek M5X6 (8) (obrázok 3). Upínaciu tretiu svorku nasadte na hornému stĺpik.
- Vykurovací prvok (1) zostavte s horným dielom stĺpiku (7). Potom pevne zafixujte pomocou gombíku a sieťový kábel (13) vložte do upínacej svorky (12) (obrázok 4).

- V závislosti na požadovanom uhlu naklonenia je možné vykurovací prvok nastaviť v uhlu 0° - 45° (obrázok 5).



OBSLUHA

Vykurovací prvok sa zapína ťahovým spínačom (5). Pri zapnutí zariadenia ucítite mierne zachvenie. To trvá iba niekoľko sekúnd a potom vymizne.

VÝSTUPNÝ VÝKON

- poloha 0: vypnuto
- poloha 1: 650 W (normálny vývin tepla)
- poloha 2: 1300 W (silnejší vývin tepla)
- poloha 3: 2000 W (veľmi silný vývin tepla)

ÚDRŽBA

Vaše zariadenie nevyžaduje osobitnú opateru. V prípade poruchy sa však obráťte na kvalifikované servisné stredisko.

Pre prípad reklamácie

- Záruka na prístroj poskytovaná spoločnosťou Suntec Wellness GmbH je 24 mesiacov a začína dátumom nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká pri nesprávnej manipulácii so zariadením.
- Záruka sa nevzťahuje na poruchy dielov podliehajúcich rýchlemu opotrebeniu, spotrebný materiál, ako aj čisteniu, údržbu alebo výmenu uvedených dielov; vykonáva sa na Vaše náklady.
- V prípade uplatňovania nároku vyplývajúceho zo záruky prineste prosím prístroj k Vášmu predajcovi a pôvodnom obale a s dokladom o kúpe. Pre aktuálne a pohodlné nahlásenie služby prosím navštívte našu webovú stránku www.suntec-wellness.de a dozviete sa viac.
- K preukázaniu záruky slúži doklad o nákupe. Bez dokladu o nákupe nebude vykonaná bezplatná oprava či výmena.
- Všetky poruchy prístroja alebo príslušenstva spôsobené poruchami materiálu alebo pri výrobe budú odstránené cestou bezplatnej opravy alebo, podľa nášho uváženia, výmeny prístroja. Záručný servis nestanovuje predĺženie záruky ani právo na vznik novej.
- Poškodenie dielov príslušenstva nevedie automaticky k bezplatnej výmene celého prístroja. V týchto prípadoch kontaktujte Vášho špecializovaného predajcu. Rozbitie skla alebo dielov z plastickej hmoty je vždy spoplatnené.
- Po uplynutí záruky môže špecializovaný predajca alebo servis vykonávať opravy na Vaše náklady.

Poznámky k ochrane životného prostredia



Tento výrobok nesmie byť na konci svojej upotrebitelnosti likvidovaný v bežnom domácom odpade, ale musí byť odovzdaný na zbernom mieste určenom k likvidácii elektrických a elektronických zariadení. Na túto skutočnosť upozorňuje symbol na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Suroviny sú podľa svojho označenia opäť použiteľné. Vďaka opätovnému použitiu, recykláciou surovín alebo iným formám recyklácie starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia.

Príslušné miesto pre likvidáciu odpadu si zistíte na obecnom úrade. V rámci našej rozšírenej zodpovednosti výrobcu je tento prístroj označený v súlade s Európskou smernicou 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických spotrebičoch (WEEE). Cieľom je zamedzovanie vzniku elektrického odpadu, jeho znižovanie a ekologická likvidácia. Prosím pomôžte aktívne chrániť životné prostredie a elektrický odpad likvidujte prostredníctvom miestnych zberných miest. Obal ako aj tento návod k obsluhu sú recyklovateľné.

EU Prehlásenie o zhode

Prístroj odpovedá zásadným požiadavkám Európskej únie na zdravie a bezpečnosť. EU Prehlásenie o zhode je základom pre označenie CE tohto prístroja.

S vydaním tohto návodu na obsluhu strácajú svoju platnosť všetky doterajšie návody na obsluhu.

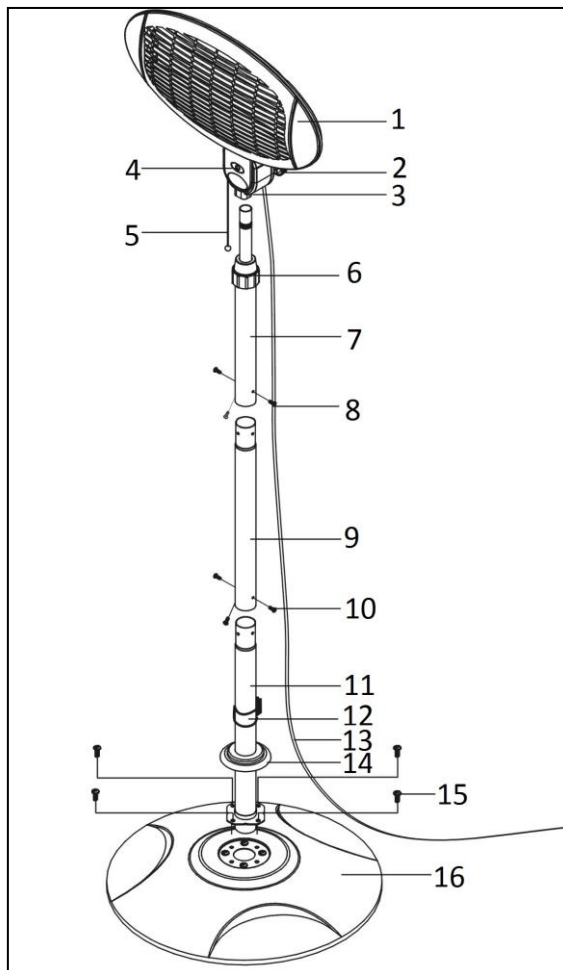
SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slnka sú registrované známky. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Zodpovednosť je pre všetky tlačové chyby a opomenutia vylúčené.

Mnohokrát vám děkujeme, že jste se rozhodli ke koupi tohoto tepelného zářiče. Doufáme, že s tímto výrobkem budete plně spokojeni. Proto vás prosíme, abyste si před jeho použitím podrobně pročetli následující pokyny a uschovali je na bezpečném místě.

Označení konstrukčních dílů

- | | |
|----|---------------------|
| 1 | topný prvek |
| 2 | knoflík |
| 3 | těleso |
| 4 | indikace polohy |
| 5 | tahový spínač |
| 6 | prstenec sloupku |
| 7 | vrchní díl sloupku |
| 8 | 3 šrouby M5x6 |
| 9 | střední díl sloupku |
| 10 | 3 šrouby M5x6 |
| 11 | spodní díl sloupku |
| 12 | 3 upínací svorka |
| 13 | síťový kabel |
| 14 | kryt podstavce |
| 15 | 4 šrouby M6x30 |
| 16 | podstavec |



Bezpečnostní opatření

Toto zařízení může být používáno dětmi od 8 roků a osobami se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami bez zkušeností a/nebo s chybějícími znalostmi, pokud budou pod odpovídajícím dozorem nebo získají poučení k používání tohoto zařízení a chápou nebezpečí plynoucí z jeho provozu. Děti si nesmí hrát s tímto přístrojem. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu přístroje. Dětem do 3 let věku bez stálého dozoru je nutno zabránit v přístupu k přístroji. Děti starší 3 let a mladší 8 let věku smějí přístroj

zapínat a vypínat za předpokladu, že je přístroj umístěn nebo nainstalován v jeho normální provozní poloze, že byly děti poučeny ohledně bezpečného používání přístroje, že jsou pod dohledem, a že pochopily možná nebezpečí.

Děti starší 3 let a mladší 8 let věku nesmějí přístroj zapojovat do zásuvky, nastavovat a čistit jej či provádět jeho údržbu.

UPOZORNĚNÍ!

- Toto elektrické zařízení splňuje normy pro elektrické bezpečnostní standardy a elektromagnetickou kompatibilitu.
- Zářiče se za provozu nikdy nedotýkejte (nebezpečí požáru).
- Zářiče se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama.
- Topný prvek zařízení nikdy neotáčejte za provozu. Změnu úhlu naklonění topného prvku byste měli provádět 15 minut po vypnutí a vychladnutí zářiče.
- Na ochrannou mřížku zářiče nic nepokládejte (např. ručníky), protože by to mohlo vést k jeho přehřátí. Zařízení nikdy nepoužívejte k sušení prádla.
- Ačkoliv již topný prvek nezhne, mohl by být ještě pod proudem a možná nebezpečný. Před jakýmkoliv zásahem vždy překontrolujte, zda je tahový spínač v poloze "Vyp".
- Vaše zařízení vypněte:
 - po použití
 - v případě poruchy
 - před čištěním
- Přístroj nikdy nepoužívejte, jestliže upadl.
- Přístroj nikdy nedemontujte. Chybně opravený

přístroj by mohl být nebezpečný svému uživateli. Máte-li problémy, obraťte se na prodejní kancelář.

- Záruka pozbývá platnosti v případě, že poškození bylo způsobeno nesprávným používáním.
- Topidlo nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Toto mobilní zařízení je koncipováno pro použití v zahradě a na terase. Nesmí být používán uvnitř.
- Záruka se nevztahuje na použití v komerční oblasti. Ačkoliv lze zářič používat venku, musí být jeho zástrčka připojena k elektrickému napětí uvnitř.
- Toto topidlo je vybaveno bezpečnostním spínačem proti převrácení. V případě převrnutí zářiče se spínač vypne. Jakmile topidlo stojí ve vzpřímené poloze, spínač se opět automaticky zapne.

NAPĚTÍ

Před prvním použitím zařízení je nutno zjistit, zda síťové napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku. **Zde se jedná o zařízení první třídy s požadovaným uzemněním.**

BEZPEČNOST

Pozor: Před montáží nebo demontáží zařízení se musíte ujistit, že je síťový kabel odpojen od přívodu elektrického napětí.

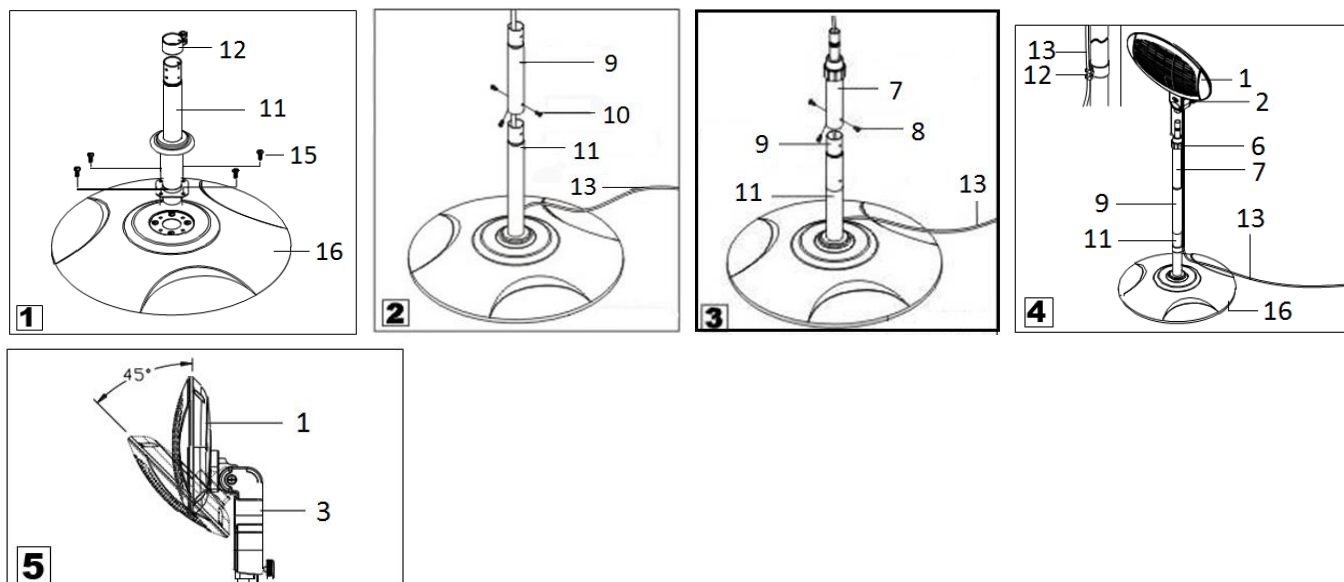
- Přístroj je určen pro venkovní použití. Instalace a používání zařízení musí odpovídat příslušným požadavkům vašeho státu.
- Při zapnutí přístroje dochází k silnému nárůstu teploty, který by mohl způsobit popálení. Každý

- uživatel musí být srozuměn s tímto rizikem.
- V případě pochybností týkajících se možnosti instalace zařízení se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
 - Děti, postižené a staré osoby nedokáží vždy správně docenit daná nebezpečí. Zařízení nikdy nenechávejte bez dozoru.
 - Zařízení musí být umístěno tak, aby byla dosažitelná jeho síťová zástrčka.
 - Pokud je napájecí kabel poškozen, přestaňte zařízení používat a kontaktujte prodejní oddělení. Topidlo nesmí být umístěno přímo pod zásuvku.
 - Topidlo neprovozujte s programovatelným zařízením, timerem nebo jinými zařízeními, která jej automaticky zapínají. Nebezpečí požáru! Nebezpečí požáru existuje i tehdy, je-li topidlo zakryté nebo chybně umístěné.
 - Zařízení nikdy neumísťujte v blízkosti závěsů a jiných hořlavých materiálů.
 - Použijte uchopovací svorky, abyste se vyhnuli tahání za kabel a tím i sklopení přístroje.
 - Nepoužívejte prosím rozdvojky a prodlužovací kabely.

MONTÁŽ

Před montáží zařízení musíte vypnout elektrický jistič daného přívodu elektrického proudu.

- Spodní díl sloupku (11) zastrčte do podstavce (16) a poté jej pevně zafixujte pomocí 4 šroubů M6X30 (15). Upínací první svorku (12) nasadte na spodní díl sloupku (11) (obrázek 1).
- Spodní díl sloupku (11) sestavte se středním dílem sloupku (9) pomocí 3 šroubů M5X6 (10) (obrázek 2). Upínací druhou svorku nasadte na středním sloupku.
- Horní díl sloupku (7) sestavte se středním dílem sloupku (9) pomocí 3 šroubů M5X6 (8) (obrázek 3). Upínací třetí svorku nasadte na horní sloupku.
- Topný prvek (1) sesadte s horním dílem sloupku (7). Poté pevně zafixujte pomocí knoflíku a síťový kabel (13) vložte do upínací svorky (12) (obrázek 4).
- V závislosti na požadovaném úhlu naklonění lze topný prvek nastavit v úhlu 0° - 45° (obrázek 5).



OBSLUHA

Topidlo se zapíná tahovým spínačem (5). Při zapnutí zařízení ucítíte mírné zachvění. To trvá jen několik sekund a poté vymizí.

VÝSTUPNÍ VÝKON

- poloha 0: vypnuto
- poloha 1: 650 W (normální výkon tepla)
- poloha 2: 1300 W (silnější výkon tepla)
- poloha 3: 2000 W (velmi silný výkon tepla)

ÚDRŽBA

Vaše zařízení nevyžaduje zvláštní péči. V případě poruchy se však obraťte na kvalifikované servisní středisko.

Pro případ reklamace

- Záruka na přístroj poskytovaná společností Suntec Wellness GmbH činí 24 měsíců a začíná datem nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká při nesprávné manipulaci se zařízením.
- Záruka se nevztahuje na závady dílů podléhajících rychlému opotřebení, spotřební materiál, jakož i čištění, údržbu nebo výměnu uvedených dílů; provádí se na Vaše náklady.
- V případě uplatňování nároku vyplývajícího ze záruky přineste prosím přístroj k Vašemu prodejci v původním obalu a s dokladem o koupi. Pro aktuální a pohodlné nahlášení služby prosím navštivte naši webovou stránku www.suntec-wellness.de a dozvíte se více.
- K prokázání záruky slouží doklad o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude provedena bezplatná oprava či výměna.
- Všechny závady přístroje nebo příslušenství způsobené vadami materiálu nebo při výrobě budou odstraněny cestou bezplatné opravy nebo, podle našeho uvážení, výměny přístroje. Záruční servis nestanovuje prodloužení záruky ani právo na vznik nové.
- Poškození dílů příslušenství nevede automaticky k bezplatné výměně celého přístroje. V těchto případech kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce. Rozbití skla nebo dílů z plastické hmoty je vždy zpoplatněno.
- Po uplynutí záruky mohou specializovaný prodejce nebo servis provádět opravy na Vaše náklady.

Poznámky k ochraně životního prostředí



Tento výrobek nesmí být na konci své upotřebitelnosti likvidován v běžném domácím odpadu, nýbrž musí být odevzdán na sběrném místě určeném pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Na tuto skutečnost upozorňuje symbol na výrobku, návodu k použití nebo na obalu. Suroviny jsou dle svého označení znovu použitelné. Díky opětovnému použití, recyklaci surovin nebo jiným formám recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Příslušné místo pro likvidaci odpadu si dotazem zjistíte na obecním úřadu.

V rámci naší rozšířené odpovědnosti výrobce je tento přístroj označen v souladu s Evropskou směrnicí

2012/19/EU o starých elektrických a elektronických spotřebičích (WEEE). Cílem je zamezení vzniku elektrického odpadu, jeho snižování a ekologická likvidace. Prosím pomozte aktivně chránit životní prostředí a elektrický odpad likvidujte prostřednictvím místních sběrných míst.

Obal jakož i tento návod k obsluze jsou recyklovatelné.

EU Prohlášení o shodě

Přístroj odpovídá zásadním požadavkům Evropské unie na zdraví a bezpečnost. EU Prohlášení o shodě je základem pro označení CE tohoto přístroje.

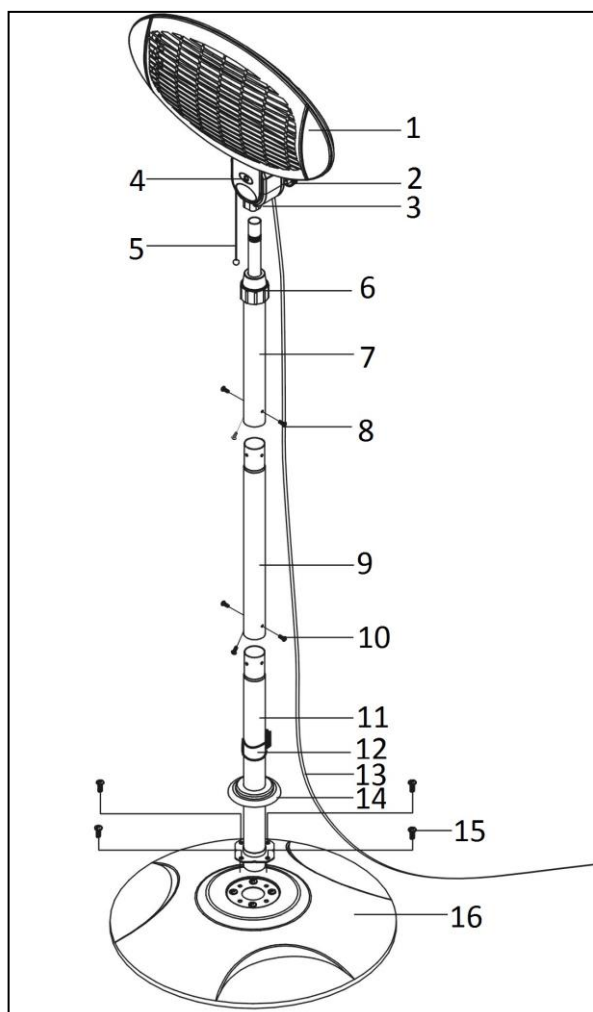
S vydáním tohoto návodu k obsluze pozbývají svou platnost všechny dosavadní návody k obsluze. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slunce jsou registrované známky. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Odpovědnost je pro všechny tiskové chyby a opomenutí vyloučeny.

Köszönjük, hogy megvásárolta a teraszfűtő hőkandalábert. Reméljük, hogy minden tekintetben elégedett a termékkel. Éppen ezért figyelmesen olvassuk el ezt az útmutatót, mielőtt használni kezdenénk a készüléket és jól tegyük el.

Az alkatrészek megnevezése

1	fűtőelem
2	gomb
3	fűtőttest
4	helyzeti kijelző lemez
5	húzó kapcsoló
6	csatlakozófedél
7	felső oszlop
8	3 - M5X6 csavar
9	középső oszlop
10	3 - M5X6 csavar
11	alsó oszlop
12	3 beszorító csipesz
13	vezeték
14	talp takarása
15	4 -M6 X 30 csavar
16	talpállvány



Óvintézkedések

Ez a készülék is használható a gyermekek részére 8 éves kor felett és a csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel illetve tapasztalattal és tudással, ha nem biztosít számára felügyeletet ne használják a készüléket biztonságos módon és ismerik a veszélyeket részt. Tisztítás és felhasználói karbantartását nem tett gyerekeket felügyelet nélkül. Az állandó felügyelet nélküli 3 év alatti gyermekeket meg kell akadályozni, hogy hozzányúljanak a készülékhez.

Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket csak be- és

kikapcsolhatják azzal a feltétellel, hogy a készülék a rendes használati helyzetében legyen elhelyezve vagy felszerelve, kioktatták őket a készülék biztonságos használatáról, felügyelet alatt vannak, és a lehetséges veszélyeket megértették.

Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket nem dughatják be a konnektorba, nem szabályozhatják, tisztíthatják, és karbantartást sem végezhetnek rajta.

FIGYELMEZTETÉSEK!

- Ez az elektromos készülék megfelel az e szabványnak és az elektromágneses összeférhetőségnek.
- Ne érjünk hozzá a melegítő részhez használat közben (tűzveszély).
- Ne fogjuk meg vizes kézzel a melegítőt.
- A készülék melegítő részét működés közben ne fordítsuk el. Ha meg szeretnénk változtatni a melegítő rész dőlésszögét, akkor várjunk 15 percig a készülék kikapcsolása után, míg le nem hűl a készülék.
- Ne tegyünk semmit a biztonsági rácsra (pl. törülközőt), mert ez túlmelegedést okozat. A készüléket ne használjuk mosott ruha szárítására.
- Ha a fűtőelem nem izzik, akkor is lehet még benne áram, mely veszélyt jelenthet. Mindig ellenőrizze, hogy a húzó kapcsoló (5) kikapcsolási helyzetben van-e, mielőtt bármit szeretne csinálni a készülékkel.

- A készüléket az alábbi esetekben kell kikapcsolni:
 - használat után
 - ha nem működik
 - tisztítás előtt.
- Ne használjuk a készüléket, ha előtte eldőlt.
- Ne szereljük szét a készüléket. Veszélyt jelent a felhasználó számára, ha rosszul van megszerelve a készülék. Ha problémái vannak, forduljon értékesítési irodájához.
- A garancia érvényét veszti, ha a sérülés szakszerűtlen kezelésre vezethető vissza.
- Ne használjuk a kandelábert fürdőszoba, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.
- Ez a mozgatható készülék arra lett tervezve, hogy a kertben és a teraszon használjuk. Nem szabad beltérben használni.
- A garancia nem érvényes abban az esetben, ha professzionális célra használják a készüléket. Bár a kandelábert lehet a szabadban használni, a villásdugót beltéri dugaszoló aljzatba kell csatlakoztatni.
- Ebbe a kandeláberbe automatikus lekapcsoló van beépítve, ha eldőlt. Ha elborulna a teraszfűtő hőkandeláber, akkor egyből kikapcsol. Ha megint függőleges helyzetbe kerül vissza, akkor megint magától bekapcsol.

FESZÜLTség

A készülék használata előtt először biztosítani kell, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék típus tábláján lévő feszültséggel. **A készülék elsőosztályú, földelt vezeték álljon**

rendelkezésre.

BIZTONSÁG

- Vigyázat! Mielőtt felszereljük vagy leszereljük a készüléket, győződjünk meg arról, hogy a készülék villásdugója ki legyen húzva a dugaszoló aljzatból.
- A készülék kültéri használatra készült. A készülék telepítésének és használatának meg kell felelnie az adott országban előírt követelményeknek.
- Ha be van kapcsolva a készülék, működés közben felforrósodik, mely égési sebet okozhat. Mindenkit
- tájékoztatni kell erről a kockázatról, aki használja a készüléket.
- Ha bizonytalan, hogy hogyan szerelje össze a készüléket, forduljon villanyszerelőhöz.
- Gyermek, rokkantak és idősek sokszor nem tudják helyesen megítélni a készülékben rejlő veszélyeket. A készüléket soha ne hagyjuk felügyelet nélkül.
- A készüléket olyan helyen kell felállítani, hogy a villásdugó elérhető helyen legyen.
- Ha a tápkábel sérült, akkor ne használja a készüléket, és forduljon az értékesítési helyéhez.
- A hőszugárzót nem szabad közvetlenül fali dugaszoló aljzat alá tenni.
- A készüléket ne üzemeltessük programozóval, időzítővel, vagy más készülékkel, mely automatikusan bekapcsolná. Tűzveszély! Akkor is tűzveszély kockázata áll fenn, ha letakarjuk vagy nem megfelelő helyen állítjuk fel a hőszugárzót.

- Ne tegyük a készüléket függöny és más gyúlékony anyagok közelébe
- Kérjük, használjon fogó bilincseket, hogy elkerülje a kábel húzását és ezáltal a készülék megdöntését.
- Kérjük ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.

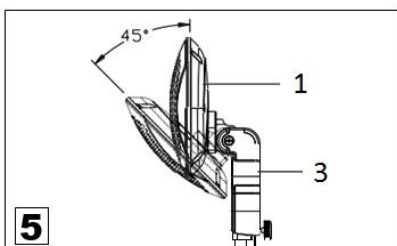
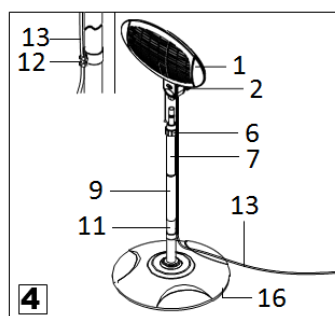
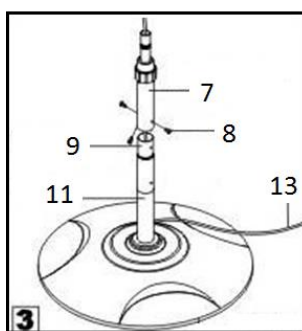
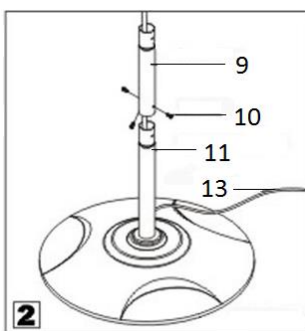
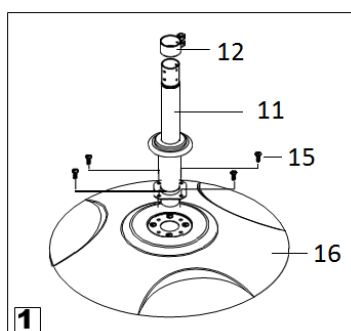


Figyelmeztetés: A túlhevülés elkerülése érdekében ne takarjuk le a készüléket!

FELÁLLÍTÁS

A készülék felszerelése előtt kapcsoljuk ki készüléket.

- Dugjuk be az alsó oszlopot (11) a talpállványba (16) és a 4 M6X30 csavarok (15) segítségével rögzítsük. Dugjuk be a első beszorító csipeszt (12) az alsó oszlopba (11) (1. ábra).
- Dugjuk össze az alsó oszlopot (11) a középső oszloppal (9) a 3 M5X6 csavarok (10) segítségével (2. ábra). Dugjuk be a második beszorító csipeszt az középső oszlopba.
- Dugjuk össze a felső oszlopot (7) a 3 M5X6 csavarok (8) segítségével a középső oszloppal (9) (3. ábra). Dugjuk be a harmadik beszorító csipeszt az felső oszlopba.
- Dugjuk össze a fűtőelemet (1) a felső oszloppal (7). A gomb elfordításával rögzítsük és a vezetékét (13) helyezzük a beszorító csipeszbe (12) (4. ábra).
- A használati szögtől függően a fűtőelem szögét 0° és 45° között lehet beállítani (5. ábra).



KEZELÉS

A készüléket húzó kapcsolóval lehet bekapcsolni. Ha bekapcsoljuk a készüléket, kicsit megremeg. Ez a rezgés csak pár másodpercig tart, majd elmúlik.

KIMENETI TELJESÍTMÉNY

- 0 helyzet: Stop
- 1. helyzet: 650 W (normál hőtermelés)
- 2. helyzet: 1300 W (erős hőtermelés)
- 3. helyzet: 2000 W (nagyon erős hőtermelés)

ÁPOLÁS

A készülék nem szorul különös ápolásra. Ha nem működne a készülék, forduljon szakszervizhez.

Reklamáció esetén

- Ha kifogásolni szeretne valamit a készüléken, akkor azt a vásárlás dátumától számított (pénztári blokk) 24 hónapon belül teheti meg.
- Ha előtte szakszerűtlenül megváltoztatta a terméket, akkor az ingyenes csere vagy javítás ki van zárva.
- A kopó alkatrészek, fogyóeszközök hibája, a felsorolt részek tisztítása, karbantartása és cseréje következként díjköteles.
- Ha reklamációt szeretne benyújtani, akkor a készüléket eredeti csomagolásában a pénztári blokkal együtt vigye vissza az üzletbe. A gyors és kényelmes szervizről www.suntec-wellness.de weboldalunkon többet tudhat meg.
- Pénztári blokk nélkül a javítást vagy cserét nem tudjuk ingyen vállalni.
- Amennyiben a reklamáció megfelel szervizfeltételeinknek, akkor a készülék vagy tartozék valamennyi anyag- és gyártási hibából keletkezett hibáját ingyenes javítással vagy saját belátásunk szerint a készülék cseréjével orvosoljuk.
- A tartozékok sérülése nem vezet automatikusan a teljes készülék ingyenes cseréjéhez. Ebben az esetben forduljon a szaküzlethez. Eltört üveg vagy műanyag részek javítása mindig díjköteles.
- A garancia lejártá után a szaküzlet vagy szerviz költség felszámítása ellenében el tudja végezni a javítást.

Környezetvédelmi tudnivalók



A terméket élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal kidobni, hanem elektromos vagy elektronikus készülékek gyűjtőhelyén kell leadni, ahol újrahasznosítják őket. A terméken, a használati útmutatón és a csomagoláson lévő jel elre utal. Alapanyagai jelölésük szerint újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok hasznosításával vagy az elhasznált készülékek másfajta értékesítésével nagyban hozzájárulunk környezetünk védelméhez. Az illetékes hulladékhasznosító címét önkormányzatunknál kérdezhetjük meg.

Kiterjesztett gyártói felelősségünk keretében a készülék az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv alapján jelöléssel van ellátva. Célunk az elektromos hulladékok elkerülése, csökkentése, valamint környezetbarát ártalmatlanítása. Kérjük, hogy aktívan vállaljon szerepet a környezetvédelemben és az elektromos hulladékot a helyi gyűjtőpontokon keresztül ártalmatlanítsa.

A csomagolás és a használati útmutató újrahasznosítható.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A készülék megfelel az Európai Unió lényeges egészségügyi és biztonsági elvárásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a készülék CE jelölésének alapja.

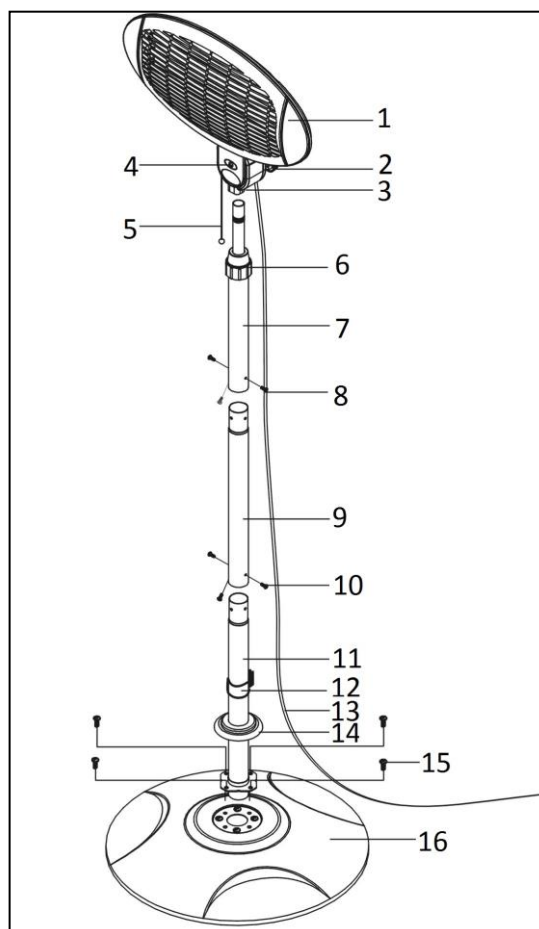
A jelen használati útmutató megjelenésével valamennyi ezelőtt kiadott útmutató érvényét veszíti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC és napsugaras logó bejegyzett védjegyek. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Felelősség kizárt minden nyomdai hibák és mulasztások.

Dziękujemy za zakup tego urządzenia marki Suntec Wellness. Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego skorzystania z niej.

Oznaczenie komponentów

1	Element grzejny
2	Przycisk
3	Organy
4	Tablica wskazująca położenie
5	Przełącznik pociągowy
6	Pokrywa zacisków
7	Górny filar
8	3 - Śruby M5X6
9	Kolumna środkowa
10	3 - Śruby M5X6
11	Kolumna dolna
12	3 Uchwyty mocujące
13	Przewód zasilający
14	Pokrycie ramy podstawy
15	4 - śruby M6X30 Śruby
16	Część montażowa ramy nożnej



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod nadzorem i pod warunkiem, że zostały one pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i że zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i prace konserwacyjne należące do obowiązków użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci poniżej 3 roku życia bez nadzoru ze

strony osób dorosłych nie mogą mieć dostępu do urządzenia.

Dzieci w wieku od 3 i poniżej 8 lat mogą jedynie włączać lub wyłączać urządzenie pod warunkiem, że urządzenie znajduje się lub jest zainstalowane w normalnej pozycji używania, dziecko zostało przeszkolone pod kątem bezpiecznego używania, jest nadzorowane i zrozumiało możliwe zagrożenia.

Dzieci w wieku od 3 i poniżej 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do gniazdka, regulować urządzenia, czyścić go lub konserwować.

Powiadomienia!

- To urządzenie elektryczne spełnia normy bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej.
- Nigdy nie dotykać grzejnika podczas użytkowania (ryzyko pożaru).
- Nigdy nie dotykać grzejnika mokrymi rękami.
- Nigdy nie obracać elementu grzejnego urządzenia podczas użytkowania. Aby zmienić kąt nachylenia elementu, należy odczekać 15 minut po wyłączeniu i schłodzeniu maszyny.
- Nie należy umieszczać niczego na siatce bezpieczeństwa grzejnika, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania (np. ręczników). Nigdy nie używać urządzenia do suszenia prania.
- Element grzejny nie żarzy się, ale może być nadal zasilany i potencjalnie niebezpieczny.

Przed podjęciem jakichkolwiek działań należy zawsze sprawdzić, czy przełącznik pociągowy (5) znajduje się w pozycji wyłączonej.

- Wyłącz urządzenie:
 - Czy po użyciu
 - w przypadku nefunkcjonowania
 - przed czyszczeniem
- Nigdy nie demontować urządzenia. Nieprawidłowo naprawiona maszyna może być niebezpieczna dla użytkownika. Jeśli masz problemy, skontaktuj się z biurem sprzedaży.
- Gwarancja wygasa w przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprawidłowym użytkowaniem.
- Nie należy używać urządzenia grzewczego w bezpośrednim sąsiedztwie łazienki, prysznic lub wanny.
- To mobilne urządzenie jest przeznaczone do użytku w ogrodzie i na tarasie. Nie wolno go używać w pomieszczeniach zamkniętych. Może być stosowany wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. Gwarancja nie dotyczy użytkowania profesjonalnego. Chociaż nagrzewnica może być używana na zewnątrz, wtyk wewnętrzny musi być podłączony do zasilacza.
- Urządzenie posiada zabezpieczenie przeciwwywracające. Jeżeli ogrzewanie tarasowe spadnie, zostanie wyłączone. Gdy tylko ponownie znajdzie się on w pozycji pionowej, urządzenie włącza się automatycznie.

Napięcie

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy upewnić się, że napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu zasilania sieciowego. Podłącz urządzenie do gniazda uziemionego.

Przekonany

Uwaga: Przed przystąpieniem do instalacji lub demontażu urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający urządzenia jest odłączony od źródła zasilania.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz. Instalacja i użytkowanie urządzenia musi być zgodne z obowiązującymi w danym kraju wymaganiami.
- Jeśli urządzenie jest włączone, osiąga wysoką temperaturę, która w przypadku kontaktu może spowodować oparzenia. Każdy użytkownik musi być świadomy tego ryzyka.
- W razie wątpliwości co do możliwości instalacji urządzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Dzieci, osoby niepełnosprawne i starsze nie zawsze potrafią prawidłowo ocenić zagrożenia. Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie musi być tak umiejscowione, aby wtyczka była zawsze dostępna.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, nie należy używać urządzenia i skontaktować się z lokalnym dealerem.
- Nagrzewnicy promiennika nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdem.
- Nie należy używać urządzenia z urządzeniem

programistycznym, timerem lub innymi urządzeniami, które włączają urządzenie automatycznie. Zagrożenie pożarem! Ryzyko pożaru występuje również wtedy, gdy urządzenie jest przykryte lub nieprawidłowo umieszczone.

- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu zasłon i innych materiałów palnych.
- Użyj zacisków zaciskowych, aby uniknąć przeciągnięcia liny i przechylenia urządzenia.
- Nie używać urządzenia z rozgałęźnikiem elektrycznym i przedłużaczem.

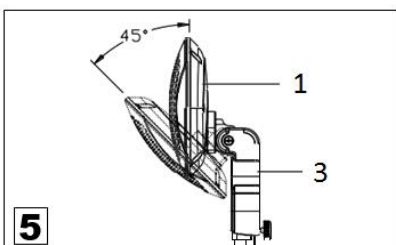
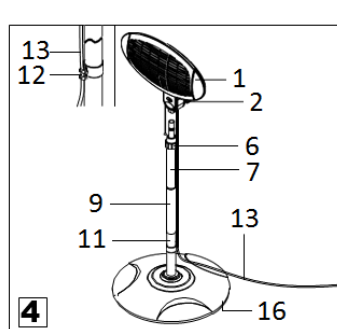
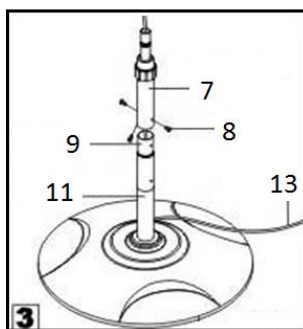
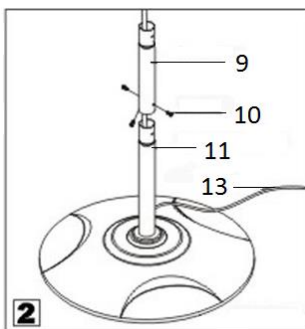
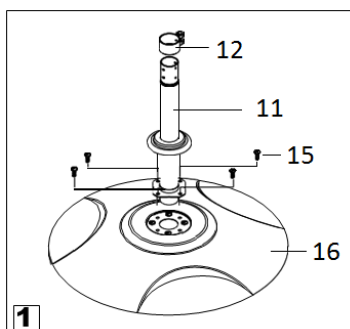


Ostrzeżenie: Aby uniknąć przegrzania, urządzenia nie wolno nigdy niczym przykrywać!

Montaż

Przed przystąpieniem do montażu urządzenia należy odłączyć zasilanie.

- Włożyć dolną kolumnę (11) do ramy podstawy (16), a następnie zamocować ją mocno za pomocą śrub M6x30 (15). Włożyć pierwszy zacisk zaciskowy (12) w dolną kolumnę (patrz rysunek 1).
- Połączyć dolną kolumnę (11) z kolumną środkową (9) za pomocą 3 śrub M5X6 (10) i zamocować (patrz rysunek 2). Włożyć drugą klamrę zaciskową do kolumny środkowej.
- Połączyć górną kolumnę (7) z kolumną środkową (9) za pomocą 3 śrub M5X6 (8) (patrz rysunek 3). Włożyć trzeci mały zacisk zaciskowy do górnej kolumny.
- Zamontować element grzejny (1) z górną kolumną (7). Następnie mocno je zamocować, przekręcając pokrętkę i umieścić przewód zasilający (13) w zaciskach zaciskowych (12) (patrz rysunek 4).
- Kąt elementu grzejnego można regulować w zakresie od 0° do 45° w zależności od kąta przyłożenia (patrz Rysunek 5).



Czynność

Urządzenie włącza się za pomocą przełącznika pociągowego (5). Niewielkie wibracje są zauważalne przy włączonej maszynie. Szok ten trwa zaledwie kilka sekund i następnie znika.

Moc

- Nastawienie 0: Stopp
- Nastawienie 1: 650W (normalne wytwarzanie ciepła)
- Nastawienie 2: 1300W (wysoka produkcja ciepła)
- Nastawienie 3: 2000W (bardzo silne wytwarzanie ciepła)

7-Uwodzenie

Urządzenie nie wymaga szczególnej uwagi. W przypadku awarii należy skontaktować się z wykwalifikowanym serwisem

Reklamacja

- Reklamacje dotyczące urządzenia można zgłaszać w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu (paragon).
- Bezpłatna wymiana lub naprawa jest wykluczona w razie uprzedniego przeprowadzenia nieprawidłowych manipulacji przy produkcie.
- Usuwanie wad części zużywających się i materiałów użytkowych oraz czyszczenie, konserwacja lub wymiana tych części są w takim przypadku odpłatne.
- W razie reklamowania urządzenia należy przynieść urządzenie w oryginalnym opakowaniu wraz z paragonem do sprzedawcy. Na stronie internetowej www.suntec-wellness.de można dokonać szybkiego i wygodnego zgłoszenia serwisowego oraz zasięgnąć dodatkowych informacji.
- Bez paragonu wykluczona jest zasadniczo bezpłatna naprawa lub wymiana.
- Jeżeli reklamacja odbywa się zgodnie z naszymi postanowieniami serwisowymi, wszystkie wady urządzenia lub akcesoriów spowodowane błędami materiałowymi lub producenta są usuwane poprzez bezpłatną naprawę lub — według naszego uznania — poprzez wymianę urządzenia.
- Uszkodzenie elementów akcesoriów nie prowadzi automatycznie do bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą. Pęknięcie szkła lub elementów plastikowych jest zawsze związane z poniesieniem kosztów.
- Sprzedawca lub serwis naprawy może po upływie okresu gwarancji przeprowadzić naprawy odpłatnie.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno utylizować ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazują na to symbole umieszczone na produkcie, w instrukcji użytkowania oraz na opakowaniu. Materiały nadają się do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki recyclingowi, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń, w dużym stopniu przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. Informacje o właściwych punktach zbiórki surowców wtórnych można uzyskać w urzędzie gminy.

W ramach rozszerzonej odpowiedzialności producenta urządzenie to jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Naszym celem jest unikanie powstawania złomu elektronicznego, zmniejszenie jego ilości oraz ekologiczna utylizacja urządzeń elektronicznych. Prosimy o aktywną pomoc w ochronie środowiska poprzez utylizację złomu elektronicznego za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Opakowanie oraz instrukcja obsługi nadają się do recyklingu.

EC-DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie spełnia zasadnicze wymagania Unii Europejskiej w zakresie zapewnienia zdrowia i bezpieczeństwa. Deklaracja zgodności WE jest podstawą oznakowania tego urządzenia symbolem CE.

Publikacja niniejszej instrukcji obsługi oznacza wygaśnięcie obowiązywania wszystkich dotychczasowych dokumentów. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC oraz logo w postaci słońca są zarejestrowanymi znakami towarowymi. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Firma nasza nie przyjmuje na siebie jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu błędów w druku oraz pomyłek.



Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Deutschland



Warranty-Card

For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure.

Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglect of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

Product name:

Serial number:

Name of buyer:

Date of purchase:

Stamp and signature of seller:

Manufacturer:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germany



Documento de garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Denominación del producto:

Número de serie:

Nombre del comprador:

Fecha de compra:

Sello y firma del distribuidor especializado:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Alemania



Certificat de garantie

Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

Désignation de l'article :

Numéro de série :

Nom de l'acheteur :

Date de l'achat :

Cachet et signature du commerçant spécialisé :

Fabricant :

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Allemagne



Garanzia

Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

Descrizione articolo:

Numero di serie:

Nome dell'acquirente:

Data di acquisto:

Timbro e firma del rivenditore:

Produttore:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Germania



Garantiecertificaat

Voor dit apparaat verstrekken wij een garantie van 24 maanden!

We verplichten ons ertoe om tijdens de 24 maanden van de garantieperiode uw apparaat kosteloos te repareren of uw dealer kosteloos onderdelen te verstrekken als het apparaat als gevolg van een productie- of fabricagefout niet correct mocht functioneren. Verdere aanspraken tegen ons zijn uitgesloten. We zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door overmacht, ondeskundige behandeling, niet opvolgen van de handleiding, slijtage door gebruik of beschadiging tijdens het transport.

Dit certificaat is alleen geldig in combinatie met de daartoe behorende factuur.

Voor onderhoud moet u het gekochte product naar uw dealer brengen.

Artikelbenaming:

Serienummer:

Naam van de koper:

Datum van aankoop:

Stempel en handtekening van de vakhandelaar:

Fabrikant:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Duitsland



Declaração de garantia

Este aparelho tem 24 meses de garantia!

Durante um período de 24 meses comprometemo-nos a reparar gratuitamente o seu aparelho ou a disponibilizar gratuitamente ao revendedor as peças de substituição em caso de avaria decorrente de defeitos materiais ou de fabrico relacionados com a produção. Quaisquer outras reivindicações dirigidas a nós estão excluídas. Não nos responsabilizamos por danos decorrentes de casos de força maior, manuseamento incorreto, incumprimento das instruções, desgaste relacionado com a operação ou danos durante o transporte.

Esta declaração só é válida com a respetiva fatura.

Em caso de assistência entregue o produto comprado ao revendedor.

Designação do artigo:

Número de série:

Nome do comprador:

Data de compra:

Carimbo e assinatura do revendedor:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



JAMSTVENI LIST

Zahvaljujemo na kupnji novog uređaja proizvođača Suntec Wellnes. Za kupljeni uređaj dajemo 24-mjesečnu garanciju od datuma kupnje. Jamstveni list je važeći samo uz priloženi račun.

Broj artikla:

Oznaka artikla:

Ime kupca:

Datum kupnje:

Pečat i potpis trgovine:

Servis:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Garancijski list

Za ovaj uređaj preuzimamo garanciju u trajanju od 24 mjeseci!

Obavezujemo se, da ćemo za vrijeme trajanja 24-mjesečne garancije. Vaš uređaj besplatno popraviti tj. Vašem trgovcu besplatno na raspolaganje staviti zamjenski uređaj, ukoliko se isti uslijed tvorničke greške ili greške u materijalu, nastale u proizvodnom procesu, pokvari. Daljnji zahtjevi prema nama su isključeni. Nismo odgovorni za oštećenja nastala uslijed više sile, neprimjerenog korištenja, nepoštivanja uputstva, trošenja prouzrokovanog korištenjem ili transportiranjem.

Ovaj list vrijedi uz prikaz odgovarajućeg računa.

U slučaju garancije kupljeni proizvod molimo Vas odnesite Vašem trgovcu.

Oznaka artikla:

Serijski broj:

Ime kupca:

Datum kupovine:

Pečat i potpis trgovca:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Garancijski list

Za to napravo prevzamemo 24-mesečno garancijo!

Zavezujemo se, da bomo med 24-mesečno garancijsko dobo vašo napravo brezplačno popravili oz. vašemu trgovcu brezplačno dali na razpolago nadomestne dele, ce bi naprava zaradi napake v proizvodnji ali v materialu nehala delati. Drugi zahtevki proti nam so izključeni, Ne jamcimo za poškodbe zaradi višje sile, nepravilnega ravnanja, neupoštevanja navodil, običajne obrabe zaradi uporabe ali poškodb med transportom. Garancijski rok začne teči s predajo izdelka potrošniku. Dajalec garancije jamci za lastnosti in brezhibno delovanje naprave, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.

Pri izdelkih, pri katerih je izstavitve garancije obvezna, nudimo po poteku garancije 3-letno garancijsko dobo za vzdrževanje, nadomestne dele in priključne naprave.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Listina je veljavna le skupaj s pripadajočim računom. Garancija velja le na območju Republike Slovenije.

Ce je potrebno popravilo, izdelek prinesite specializiranemu trgovcu.

Ime izdelka:

Oznaka izdelka:

Serijska številka:

Ime kupca:

Datum izročitve blaga:

Žig in podpis specializiranega trgovca:

Dajalec garancije:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germany



Záručný list

Na tento výrobok poskytujeme záruku 24 mesiacov!

Zaväzujeme sa v priebehu tejto záručnej doby 24 mesiacov opraviť Vaše zariadenie bezplatne, prípadne, dať bezplatne Vášmu špecializovanému predajcovi k dispozícii náhradné diely, ak zlyhanie nastane v dôsledku poškodenia materiálu alebo chyby pri továrenskej výrobe. Ďalšie nároky voči nám sú vylúčené. Neručíme za poškodenia zapríčinené vyššou mocou, neprimeraným zaobchádzaním, nedodržaním návodu, opotrebovaním alebo pri preprave.

Tento list je platný len s prislúchajúcim dokladom o zaplatení.

V prípade servisu prineste zakúpený výrobok Vášmu špecializovanému predajcovi.

Popis tovaru:

Sériové číslo:

Meno kupujúceho:

Dátum zakúpenia:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Nemecko



Záruční listina

Za tento přístroj neseme záruku po dobu 24 měsíců!

Zavazujeme se k tomu, že během 24měsíční záruční doby bude Váš přístroj zdarma opraven, případně poskytneme Vašemu prodejci zdarma náhradní díly, a to pokud došlo k selhání v důsledku chyb ve výrobě nebo materiálových vad. Další nároky vůči nám jsou vyloučeny. Neneseme odpovědnost za škody způsobené vyšší mocí, nesprávným použitím, nedodržením pokynů, opotřebením v důsledku častého používání nebo při přepravě.

Tato záruční listina je platná pouze spolu s platnou účtenkou.

V případě potřeby údržby přineste prosím zakoupený výrobek Vašemu prodejci.

Název výrobku:

Sériové číslo:

Jméno kupujícího:

Datum nákupu:

Razítko a podpis prodejce:

Výrobce:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Německo

munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni (figyelembe véve a jótállási igény érvényesítésének kizáró okait).

2. A kijavítást/kicserélést megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást/kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
3. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

A jótállás nem vonatkozik:

A termék mechanikai sérülésére és a vásárlást követően bejelentett hiányzó alkatrészekre. (Átvételkor az értékesítés helyén az értékesítővel kell átnézni az árut, esetleges észrevételeket írásban kell rögzíteni, és mindkét fél aláírásával igazolni.) Az áru átvételét követő mennyiségi és minőségi kifogást nem fogadunk el! Hanyag árutovábbításból eredő sérülésekre. A termék karbantartására vonatkozó szabályok be nem tartásából következő károkra (ld kezelési útmutató) Nem szakszerű használatból eredő károkra.

Normál elhasználódásra, kopásra. A jótállás a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. Ezen túlmenő igények érvényesítését kizárjuk.

Hulladékkezelés



készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos készülékek kijelölt gyűjtőhelyén az

újrahasznosítás érdekében. A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő

piktogram erre utal. A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható.

Az újrafelhasználás



Dokument gwarancji

Na niniejsze urządzenie przysługuje 24-miesięczna gwarancja!

W okresie 24 miesięcy obowiązywania gwarancji zobowiązujemy się do bezpłatnej naprawy urządzenia lub do udostępnienia sprzedawcy bezpłatnie części zamiennych, jeżeli urządzenie przestanie działać wskutek błędów produkcyjnych lub materiałowych. Dalsze roszczenia w stosunku do naszej firmy są wykluczone. Nie odpowiadamy za uszkodzenia urządzenia spowodowane siłą wyższą, nieprawidłową obsługą, nieprzestrzeganiem instrukcji, uwarunkowanym eksploatacją, zużyciem lub uszkodzeniami w transporcie.

Niniejszy dokument obowiązuje wyłącznie w połączeniu z przynależną fakturą.

W razie korzystania z usług serwisowych należy dostarczyć zakupiony produkt do sprzedawcy.

Oznaczenie artykułu:

Numer seryjny:

Nazwisko kupującego:

Data zakupu:

Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Producent:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Niemcy

